



**VOGTSBURG**  
IM KAISERSTUHL

# Nachrichtenblatt

*Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,*

zum bevorstehenden Weihnachtsfest und an der Schwelle zum neuen Jahr grüßen Sie gemeinsam Bürgermeister, Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher, auch im Auftrag des Gemeinderates und der Ortschaftsräte.

Seit dem Frühjahr bürdet uns das Corona-Virus seinen ganz eigenen Rhythmus auf. Die damit verbundenen Beschränkungen sind für alle von uns seit vielen Monaten eine alltägliche Herausforderung. Die Corona-Pandemie ist eine für viele von uns nie zuvor erlebte Situation. Unser dringender Appell an Sie lautet daher: Halten Sie sich weiterhin diszipliniert an die geltenden Vorgaben und reduzieren Sie im Sinne unserer eigenen Gesundheit und zum Wohle unserer Liebsten soziale Kontakte auf ein absolutes Minimum. Aufgrund des geltenden Lockdowns müssen leider auch alle Neujahrsempfänge in unseren Stadtteilen ausfallen!

Miteinander danken wir allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt, die sich im vergangenen Jahr in vielerlei Funktionen und auf unterschiedliche Weise für unsere Gemeinschaft eingesetzt haben. Sie alle sind der besondere Höhepunkt unseres Gemeindelebens! Unsere Bürgerinnen und Bürger engagieren sich aktiv füreinander und miteinander für ihren Heimatort – gemäß unserem Motto „Vogtsburg verbindet!“.

Trotz Pandemie sollten wir daher voller Hoffnung und Zuversicht den Jahreswechsel begehen. Wir wünschen Ihnen weiterhin Durchhaltevermögen und viel Gesundheit in dieser uns alle sehr fordernden Zeit.

Ihnen allen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, aber auch unseren Gästen, wünschen wir ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein friedvolles neues Jahr, das uns allen Glück, Gesundheit, Zufriedenheit, Gottes Segen und eine gehörige Portion Zuversicht bringen möge.

Mit freundlichen Grüßen Achkarren

*Benjamin Bohn*

**B. Bohn**  
Bürgermeister

*M. Kunzelmann*

**M. Kunzelmann**  
Ortsvorsteher

Bickensohl

*H. Müller*

**H. Müller**  
Ortsvorsteher

Bischoffingen

*J. Göring*

**J. Göring**  
Ortsvorsteher

Burkheim

*A. Bercher*

**A. Bercher**  
Ortsvorsteherin

Oberbergen

*U. Beck*

**U. Beck**  
Ortsvorsteher

Oberrotweil

*K. Leininger*

**K. Leininger**  
Ortsvorsteherin

Schelingen

*R. Höke*

**R. Höke**  
Ortsvorsteherin

## AMTLICHER TEIL



## Redaktionsschluss für die Weihnachts- und Neujahrsausgaben 2020/2021

Anzeigenschluss  
im RathausErscheinungstag  
bzw. VerteilungAusgabe 2/2021 **Dienstag, 12.01.2021** **Freitag, 15.01.2021**Wir bitten um Beachtung der Termine und unbedingt um Einhaltung des **REDAKTIONSSCHLUSS !!!!!**

Bitte beachten Sie auch, dass zwischen dem 21.12.2020 und dem 08.01.2021 (Woche 52/2020, 53/2020 und 1/2021) kein Nachrichtenblatt erscheint.

Das erste Nachrichtenblatt im neuen Jahr erscheint wieder am Freitag, dem 15.01.2021 (Woche 2/2021).

### Ortsverwaltung Achkarren geschlossen

Die Ortsverwaltung Achkarren ist vom 24.12.2020 – 05.01.2021 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes und gesundes Weihnachtsfest!

Ortsverwaltung Achkarren

Michael Kunzelmann  
Ortsvorsteher

### Ortsverwaltung Burkheim

Die Ortsverwaltung Burkheim bleibt vom 23.12. – 05.01.2021 geschlossen.

Wir wünschen unseren Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2021.

Ortsverwaltung Burkheim

Alexandra Bercher  
Ortsvorsteherin

### Ortsverwaltung Bickensohl

Die Ortsverwaltung Bickensohl bleibt vom 22. Dezember 2020 bis 05. Januar 2021 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Heiko Müller  
Ortsvorsteher

### Ortsverwaltung Oberrotweil

Die Ortsverwaltung Oberrotweil bleibt vom 23.12. – 05.01.2021 geschlossen.

Wir wünschen unseren Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr.

Ortsverwaltung Oberrotweil

Kathrin Leininger  
Ortsvorsteherin

### Ortsverwaltung Bischoffingen geschlossen

vom 22. Dez. 2020 bis 05. Jan. 2021

bleibt die Ortsverwaltung Bischoffingen geschlossen.

Wir wünschen allen Bürgern ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr

Ortsverwaltung Bischoffingen

Jost Göring  
Ortsvorsteher

### Ortsverwaltung Schelingen geschlossen!

Vom 23. Dezember 2020 bis 06. Januar 2021

bleibt die Ortsverwaltung Schelingen geschlossen.

Wir wünschen der ganzen Bevölkerung ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr

Ruth Höke  
Ortsvorsteherin

### Grünschnitt-Sammelstelle

#### Öffnungszeiten !

Im Dezember in der KW 52 ist die Grünschnitt-Sammelstelle nur mittwochs von 13 Uhr bis 15.45 Uhr geöffnet.  
In der KW 53 ist die Grünschnitt-Sammelstelle geschlossen.Im Januar und Februar 2021 ist die Grünschnitt-Sammelstelle nur samstags von 13 Uhr bis 15.45 Uhr geöffnet.  
Mittwochs bleibt die Grünschnitt-Sammelstelle geschlossen.Wir bitten um Beachtung.  
Stadtverwaltung Vogtsburg

## Verkehrsbeschränkungen in Vogtsburg

WO	WANN	WAS
<b>Burkheim</b>		
Mittelstadt im Bereich Nr. 17	Voraussichtlich bis zum 28.02.2021	Halbseitige Sperrung im Zuge der Straße „Mittelstadt“ wegen Gerüst- und Kranaufstellung
<b>Oberbergen</b>		
L115 Vogelsangpass zwischen Bötzingen und Oberbergen	Voraussichtlich vom 11.01.2020 – 15.11.2020	Halbseitige Sperrung wegen Baumfällarbeiten
Kirchstraße im Bereich Nr. 2	Voraussichtlich bis zum 18.12.2020	Halbseitige Sperrung und Gehwegsperrung wegen Gerüstaufstellung im Zuge der Kirchstraße
Badbergstraße im Bereich Nr. 38/40	Voraussichtlich bis zum 18.12.2020	Verlängerung Halbseitige Sperrung im Zuge der Badbergstraße (L 115)
<b>Oberrotweil</b>		
Herrenstraße im Bereich Nr. 8	Voraussichtlich vom 16.11.2020 – 12.03.2021	Gerüstaufstellung im Zuge der Herrenstraße
Bachstraße im Bereich Nr. 23	Voraussichtlich vom 03.12.2020 – 23.12.2020	Halbseitige Sperrung wegen Abbruch eines bestehenden Gebäudes in der Bachstraße

## Grundsteuer

### Änderung der Hebesätze für die Grundsteuer B

Im Zuge der Haushaltsplanung für das Jahr 2021 hat der Gemeinderat der Stadt Vogtsburg die Erhöhung der Hebesätze für die Grundsteuer B von 400 v.H. auf je 440 v.H. festgesetzt. Die entsprechenden Änderungsbescheide gehen ihnen im Verlauf der 1. Kalenderwoche zu.

## Wasserversorgung der Stadt Vogtsburg informiert

### Wasser-/Abwassergebührenrechnung 2020

Die Wasser- und Abwassergebührenbescheide für das Jahr 2020 werden Ende Januar 2021 zugestellt. Bei der Rechnungserstellung werden wir die abgelesenen Hauptwasserzählerstände zum Datum 31.12.2020 hochrechnen und mit diesem ermittelten Stand die Gebührenrechnung durchführen. Mit der Hochrechnung ist die korrekte steuerliche Abgrenzung und die Verstetigung des Abrechnungszeitraums auf einen jährlichen Zyklus (01.01.-31.12.) gewährleistet.

Hauseigentümer können uns gerne bis zum 04.01.2021 den tatsächlichen Zählerstand des Hauptwasserzählers zum Stichtag 31.12.2020 telefonisch (Herr Karschewski 812-41) oder per Mail an [Steueramt@vogtsburg.de](mailto:Steueramt@vogtsburg.de) mitteilen. Wir werden dann als Serviceleistung die Abrechnung mit dem mitgeteilten Zählerstand berichtigen.

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
Rechnungsamt

## Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises

an Weihnachten und Neujahr 2020/2021

Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald sind an Weihnachten/Neujahr wie folgt geregelt:

Das Regionale Abfallzentrum Breisgau ist vom 23.12.2020 bis 03.01.2021 geschlossen. Das Regionale Abfallzentrum Hochschwarzwald ist vom 23.12.2020 bis 03.01.2021 geschlossen.

Der Recyclinghof Müllheim ist vom 24.12.2020 bis 08.01.2021 geschlossen. Der Recyclinghof Merzhasen ist vom 24.12.2020 bis 08.01.2021 geschlossen.

Die Erdaushubdeponie Bollschweil ist vom 24.12.2020 bis 10.01.2021 geschlossen. Die Bauschuttrecyclinganlage und Erdaushubdeponie Langenordnach ist vom 19.12.2020 bis 10.01.2021 geschlossen. Ab dem 18. Januar 2020 wird die Deponie dann zunächst nur an drei Tagen pro Woche geöffnet haben und zwar Montag, Mittwoch und Freitag. Die regulären Öffnungszeiten werden nach Winterende wieder eingehalten werden, der genaue Zeitpunkt hängt von der Witterung ab. Die Erdaushubdeponie Bader in Feldberg - Bärental ist vom 21.12.2020 bis 10.01.2021 geschlossen. Die Breisgau Kompost GmbH in Müllheim ist vom 24.12.2020 bis 06.01.2021 geschlossen.

Die TREA Breisgau in Eschbach ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

Donnerstag, 24.12.2020: 7:00 Uhr - 15:00 Uhr  
Montag, 28.12.2020  
- Mittwoch, 30.12.2020: 7:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Donnerstag, 31.12.2020: 7:00 Uhr - 12:00 Uhr

Wichtiger Hinweis:

Die Sperrmüllkarten 2020 sind bis zum 31.01.2021 gültig.

## IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



**STADT VOGTSBURG  
IM KAISERSTUHL**



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (ca. 6.000 Einwohner mit 7 Stadtteilen) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Mitarbeitende/n für die Gäste- und  
Bürgerinformation (m/w/d)**

Ihre wichtigsten Aufgaben:

- Bürger- & Gästeinformation vor Ort sowie telefonisch und schriftlich
- Vermittlung von touristischen Leistungen
- Gastgeberbetreuung inkl. Klassifizierung nach DTV-Richtlinien
- Pflege der touristischen Webseiten
- Mithilfe bei der Erstellung von touristischen Prospekten
- Organisation und Durchführung von Veranstaltungen

Wir wünschen uns von Ihnen:

- Idealerweise eine Ausbildung im touristischen Bereich
- Hohe Dienstleistungs- und Servicebereitschaft
- Englisch- und Französischkenntnisse von Vorteil
- Freude am Umgang mit Menschen
- Selbständiges, zuverlässiges Arbeiten
- Bereitschaft zur Wochenendarbeit

Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Stelle im Umfang zwischen 75% und 100%. Die Stelle ist grundsätzlich teilbar.
- eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine interessante Tätigkeit mit eigenständigem Aufgabengebiet

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte **bis zum 31.12.2020** senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
Personalstelle  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil

oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte stehen Ihnen bei inhaltlichen Fragen Frau Sayer (07662 812-66) und bei arbeitsrechtlichen Fragen Herr Chrobok (-22) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

**STADT VOGTSBURG  
IM KAISERSTUHL**



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl (ca. 6.000 Einwohner mit 7 Stadtteilen) sucht zur Badesaison 2021 einen

**Fachangestellten für Bäderbetriebe  
(m/w/d) oder einen Mitarbeiter als Bade-  
aufsicht zur Unterstützung des Betriebslei-  
ters im Schwimmbad Oberrotweil (m/w/d)**

Je nach Eignung sind Ihre wichtigsten Aufgaben:

- Reibungsloser Ablauf im Badebetrieb
- Wasser-/Beckenaufsicht und Betreuung der Badegäste
- Beaufsichtigung des allgemeinen Badebetriebs
- Wartung und Reparatur sowie Pflege der technischen Anlagen
- Einhaltung der Sicherheitsvorschriften
- Entnahme von Wasserproben, Einhaltung der Qualität in Bezug auf Sicherheit und Hygiene

Wir wünschen uns von Ihnen:

- Abgeschlossene Ausbildung zum/zur Fachangestellten für Bäderbetriebe oder mindestens den Rettungsschwimmer in Silber
- Kenntnisse in der Bädertechnik
- Freude am Umgang mit Menschen
- Selbständiges, zuverlässiges Arbeiten und zeitliche Flexibilität

Wir bieten Ihnen:

- eine unbefristete Stelle oder geringfügige Beschäftigung, je nach pers. Möglichkeit des Bewerbers
- eine Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- eine interessante Tätigkeit mit eigenständigem Aufgabengebiet

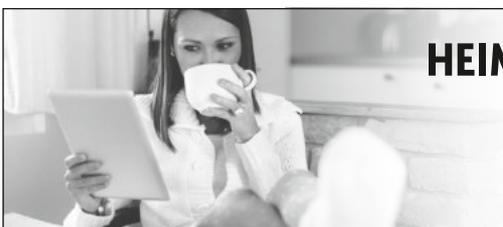
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
Personalstelle  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil



Für Auskünfte steht Ihnen Herr Hauptamtsleiter Christoph Ober (Tel.: 07662 812-21, Email: [ober@vogtsburg.de](mailto:ober@vogtsburg.de)) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)



**HEIMATBLATT, WIE SIE ES KENNEN.**

HEIMATBLATT, WIE SIE ES MÖCHTEN.

BLÄTTERN SIE ONLINE! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

 App Store  Google Play

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

**STADT VOGTSBURG  
IM KAISERSTUHL**



Die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl plant in den **Sommerferien 2021** ein Kinderferienprogramm anzubieten. Hierzu suchen wir

**eine/n Mitarbeitende/n (m/w/d)**

für die Kinderbetreuung. Hierbei sind Sie für die Betreuung sowie für das Tagesprogramm der Kinder zuständig. Die Betreuung soll in den Räumlichkeiten der Schule Oberrotweil stattfinden. Die Betreuungszeiten liegen voraussichtlich zwischen 7:30 Uhr und 13:30 Uhr. Die Anstellung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns über Ihre Bewerbung, die Sie bitte senden an:

Stadtverwaltung Vogtsburg im Kaiserstuhl  
- Personalstelle -  
Bahnhofstraße 20  
79235 Vogtsburg-Oberrotweil

oder per Mail an [personalstelle@vogtsburg.de](mailto:personalstelle@vogtsburg.de)



Für Auskünfte steht Ihnen unser stellv. Hauptamtsleiter Herr Martin Chrobok (07662 812 -22) gerne zur Verfügung.

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

**Ferienbetreuung an der Wilhelm-Hildenbrand-Grundschule im Sommer 2021**

Liebe Eltern,  
die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl ist auch im Jahr 2021 wieder bestrebt, ein ergänzendes Betreuungsangebot in den Sommerferien an der Wilhelm-Hildenbrand-Grundschule anzubieten. Geplant ist eine Betreuung für Schülerinnen und Schüler der Grundschule aus allen Vogtsburger Ortsteilen während der Zeit vom 29.07.2021 bis 13.08.2021, montags bis freitags von voraussichtlich 07.30 bis 13.30 Uhr. Da hierfür keine staatlichen Zuschüsse gewährt werden, muss der Aufwand alleine von der Stadt Vogtsburg i. K. getragen werden. Aus diesem Grund wird – auch aufgrund der ausgeweiteten Zeiten - ein Unkostenbeitrag in Höhe von 60 Euro je Kind und Woche erhoben. Für die beiden Tage 29.07. und 30.07.2021 beläuft sich der Unkostenbeitrag auf 20 Euro je Kind.

Ob und in welchen Wochen ein solches Angebot tatsächlich zustande kommen kann, hängt zum einen von einer ausreichenden Anzahl an Anmeldungen und zum anderen von der Gewinnung von Betreuungspersonal sowie den geltenden Corona-Bestimmungen zu diesem Zeitpunkt ab. Wir bitten um Verständnis, sollte eine Betreuung nicht bzw. nicht in der von Ihnen gewünschten Zeit angeboten werden können. Für weitere Fragen steht Ihnen Frau Wassiltschenko, Sekretariat Schule, 07662 505, zur Verfügung. Achtung: Anmeldungen sind ab sofort möglich, Anmeldeschluss ist der 26.02.2021! Nach Ablauf der Anmeldefrist werden die Eltern entsprechend informiert.

**Anmeldung für die Sommerferienbetreuung der Stadt Vogtsburg i.K.**

(Bitte geben Sie die Anmeldung im Sekretariat der Schule, Frau Wassiltschenko, ab.)

Erziehungsberechtigter \_\_\_\_\_  
Straße, Ort \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_  
Telefon u. Mobil Nr. \_\_\_\_\_  
Name/Vorname Kind 1 \_\_\_\_\_  
Name/Vorname Kind 2 \_\_\_\_\_

Der Betrag für die Sommerferienbetreuung kann abgebucht werden von:  
Kontoinhaber \_\_\_\_\_  
Kreditinstitut (Name) \_\_\_\_\_  
BIC \_\_\_\_\_  
IBAN \_\_\_\_\_

Hiermit melde ich mein Kind/ meine Kinder in der Zeit vom

29.07.2021 – 30.07.2021  Kind 1  Kind 2   
02.08.2021 – 06.08.2021  Kind 1  Kind 2   
09.08.2021 – 13.08.2021  Kind 1  Kind 2

\_\_\_\_\_  
Datum, Unterschrift

zur Ferienbetreuung verbindlich an (bitte ankreuzen).



## Aufnahme Ihres Kindes in eine der Kindertagesstätten in Vogtsburg im Kaiserstuhl

Sehr geehrte Eltern,

es laufen bereits wieder die Vorbereitungen und Planungen für das kommende Kindergartenjahr 2021/2022.

Um einen vollständigen Überblick zu erhalten, welche Kinder durch eine unserer Kindertagesstätten ab dem 01.09.2021 betreut werden sollen, möchten wir Sie bitten, das auf der Homepage der Stadt hinterlegte Anmeldeformular auszufüllen ([www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de) → Aktuelles → Kindertagesstätten).

Aufgrund der Corona-Pandemie sind Kennenlertage in den Einrichtungen voraussichtlich nicht möglich.

Das **Anmeldeformular sollte bis spätestens zum 17.02.2021** in der Kindertagesstätte abgegeben werden, bei der Sie eine Aufnahme Ihres Kindes wünschen. Für die Platzvergabe sind die jeweiligen Einrichtungen zuständig. Sollten Sie sich bei einer Kindertagesstätte bereits angemeldet haben, müssen Sie dennoch das Anmeldeformular in Ihrer Wunscheinrichtung abgeben, wenn ein Wechsel der Einrichtung oder der Betreuungsform gewünscht ist. Wird von Ihnen kein Anmeldeformular abgegeben,

gehen wir davon aus, dass Sie keinen Platz in einer unserer Einrichtungen benötigen oder im Falle einer bestehenden Betreuung diese in derselben Form fortgeführt werden soll. Bei einer nachträglichen Bedarfsanmeldung kann Ihnen dann ggf. kein Platz zugesichert werden.

Zu Ihrer Information finden Sie auf der Homepage der Stadt eine Übersicht aller Kindertageseinrichtungen in Vogtsburg im Kaiserstuhl sowie der derzeit gültigen Elternbeiträge.

Wir sind bestrebt, alle Wünsche berücksichtigen zu können. Dennoch möchten wir bereits heute darauf hinweisen, dass auch die Möglichkeit besteht, dass nicht allen die Wunschplätze und / oder gewünschten Betreuungsformen zur Verfügung gestellt werden können und im Notfall auch eine Zuteilung entgegen Ihrem Wunsch innerhalb der Stadt Vogtsburg i.K. erfolgen kann.

Aus diesem Grund bitten wir Sie, bei Ihrer Anmeldung bereits mögliche alternative Einrichtungen zu benennen. Sofern Ihnen die Zuteilung in eine andere als die priorisierte Einrichtung nicht möglich ist, bitten wir Sie die Gründe hierfür darzulegen.

Sobald alle Meldungen eingegangen sind, erfolgt die Zuteilung der Betreuungsplätze. Dies ist nach jetzigem Stand für Anfang April 2021 geplant.

Mit freundlichen Grüßen

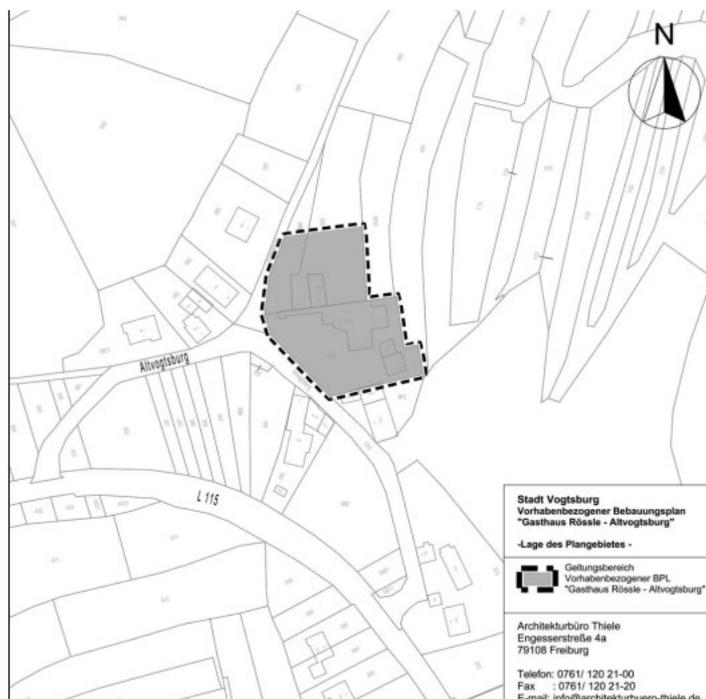
**Ihre Seelsorgeeinheit Vogtsburg, evangelischen Kirchgemeinden Bickensohl und Bischoffingen, Waldorfnaturkindergarten Burkheim sowie Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl**

## Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Gasthaus Rössle - Altvogtsburg“

### Vorhabenbezogener Bebauungsplan nach § 13a Baugesetzbuch (BauGB)

**Aufstellungsbeschluss und Beschluss zur Durchführung der Offenlage nach § 3 Abs. 2 BauGB sowie Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 BauGB des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Gasthaus Rössle - Altvogtsburg“ und der örtlichen Bauvorschriften zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Gasthaus Rössle - Altvogtsburg“ im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB**

Der Gemeinderat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 15. Dezember 2020 aufgrund von § 2 Abs. 1 BauGB die Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Gasthaus Rössle - Altvogtsburg“ nach § 13a BauGB beschlossen. In gleicher Sitzung wurde der Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans „Gasthaus Rössle - Altvogtsburg“ sowie der örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, die Offenlage nach § 3 Abs. 2 BauGB durchzuführen. Der Vorhabenbezogene Bebauungsplan wird im beschleunigten Verfahren gem. § 13a BauGB ohne Durchführung einer Umweltprüfung aufgestellt.



Der Geltungsbereich umfasst die Grundstücke Flst. Nrn. 3972 und 3971 sowie Teilflächen der Grundstücke Flst. Nrn. 3970 und 3969. Die Abgrenzung des Geltungsbereichs ist im nachfolgenden Kartenausschnitt dargestellt:

Der Entwurf des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans (Planzeichnung mit textlichen Festsetzungen) sowie der Entwurf der örtlichen Bauvorschriften zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan liegen gemeinsam mit der Begründung vom 25.11.2020, dem Schreiben des Büros für Schallschutz Dr. Jans vom 05.11.2020, dem Belangen des Umweltschutzes mit Artenschutzfachlicher Potentialabschätzung des Büro Wermuth vom 24.11.2020, sowie der Vorhabenplanung vom 03.11.2020 in der Zeit

**vom 28.12.2020 bis einschließlich 05.02.2021** (Auslegungsfrist)

im Rathaus Vogtsburg, Bauamt, Bahnhofstraße 20 in 79235 Vogtsburg während den allgemeinen Dienststunden (Mo.-Do. 8 bis 12 Uhr, Dienstag zusätzlich von 14 bis 18:30 Uhr) zur Ein-

sichtnahme öffentlich aus.

Die Unterlagen sind während der Auslegungsfrist auch auf der Homepage der Gemeinde unter folgendem Link einsehbar:

[www.vogtsburg.de](http://www.vogtsburg.de)

Mit der Aufstellung des Vorhabenbezogenen Bebauungsplans werden die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Neubau eines Gasthauses mit Gästezimmern, Ferienwohnung und Unterkünften für Personal geschaffen.

Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen zu dem Bebauungsplanentwurf sowie dem Entwurf der örtlichen Bauvorschriften zum Vorhabenbezogenen Bebauungsplan schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Wir weisen darauf hin, dass nicht fristgemäße abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können. Ferner wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 VwGO unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Beteiligung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber geltend gemacht hätten werden können.

Vogtsburg, den 14.12.2020

Benjamin Bohn  
Bürgermeister

### Fahrplan für die Grundschule Oberrotweil ab 13.12.2020

	Bus	Bus	Bus	Bus	Bus	Bus
Haltestelle:	SWEG	SWEG	SWEG	SWEG	SWEG	SWEG
Achkarren Bahnhof	07:27 Uhr				08:22 Uhr	
Achkarren WG	07:29 Uhr				08:24 Uhr	
Achkarren Kirche	07:31 Uhr				08:26 Uhr	
Achkarren Ort	07:32 Uhr				08:27 Uhr	
Bickensohl Ort	07:36 Uhr				08:31 Uhr	
Bickensohl Riedgarten	07:37 Uhr				08:32 Uhr	
Oberrotw. Neun Linden	07:38 Uhr				08:33 Uhr	
Oberbergen Schule						
Altvogtsburg Rössle		07:30 Uhr		08:23 Uhr		
Schelingen WG Platz		07:33 Uhr		08:28 Uhr		
Oberbergen Schule		07:37 Uhr		08:32 Uhr		
Oberbergen WG		07:39 Uhr		08:33 Uhr		
Bischoffingen Amtshof			07:32 Uhr			08:25 Uhr
Burkheim Bahnhof			07:33 Uhr			08:26 Uhr
Burkheim Schule			07:36 Uhr			08:29 Uhr
Burkheim Mühlenstraße			07:38 Uhr			08:30 Uhr
Niederrotweil Kirche			07:41 Uhr			08:33 Uhr
Oberrotweil Schule	07:40 Uhr	07:45 Uhr	07:46 Uhr	08:36 Uhr	08:35 Uhr	08:36 Uhr

	Bus	Bus		Bus	Bus
Haltestelle:	SWEG	SWEG		SWEG	SWEG
Oberrotweil Schule	12:25 Uhr	12:25 Uhr		13:20 Uhr	13:20 Uhr
Bickensohl Riedgarten		12:29 Uhr			13:24 Uhr
Oberbergen WG		12:33 Uhr			13:28 Uhr
Oberbergen Schule		12:34 Uhr			13:29 Uhr
Altvogtsburg Rössle		12:38 Uhr			13:33 Uhr
Schelingen WG Platz		12:42 Uhr			13:37 Uhr
Oberrotw. Neun Linden					
Bickensohl Riedgarten					
Bischoffingen Amtshof	12:29 Uhr			13:24 Uhr	
Burkheim Bahnhof	12:30 Uhr			13:25 Uhr	
Burkheim Schule / Mühlenstr.	12:33 Uhr			13:28 Uhr	
Niederrotweil Kirche		<b>13:01 Uhr</b>			<b>13:57 Uhr</b>
Achkarren Bahnhof	12:43 Uhr			13:38 Uhr	
Achkarren WG	12:47 Uhr			13:47 Uhr	
Achkarren Kirche					
Achkarren Weinbaumuseum	12:48 Uhr			13:48 Uhr	
Achkarren Ort	12:49 Uhr			13:49 Uhr	

Fortsetzung Seite 8

Nachmittagsunterricht		
Montag - Donnerstag		
	B u s	
	S W E G	
Oberrotweil Schule	16:10 Uhr	
Bischoffingen Amtshof	16:15 Uhr	
Burkheim Bahnhof	16:16 Uhr	
Burkheim Schule / Mühlenstr.	16:20 Uhr	
Niederrotweil Kirche	16:23 Uhr	
Oberrotweil Linde	16:26 Uhr	
Oberbergen WG	16:29 Uhr	
Oberbergen Badbergstraße	16:30 Uhr	
Altvogtsburg Rössle	16:33 Uhr	
Schelingen WG Platz	16:37 Uhr	
Bickensohl Ort	16:42 Uhr	
Achkarren Ort	16:46 Uhr	
Achkarren WG	16:47 Uhr	
Achkarren Bahnhof	16:48 Uhr	

### Untere Forstbehörde informiert:

#### Bundesregierung beschließt Förderprogramm für Waldbesitzer

Antragstellung über die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e. V. bis 30.10.2021 online möglich

Die untere Forstbehörde des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald informiert, dass die Bundesregierung ein forstliches Förderprogramm als Teil des Corona-Konjunkturpakets beschlossen hat. Dabei handelt es sich um die flächenbezogene „Nachhaltigkeitsprämie Wald“ mit einem Gesamtvolumen von bundesweit 500 Mio. Euro. Damit reagiert die Bundesregierung auf die Auswirkungen der Extremwetterereignisse für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer. Die Anträge können ausschließlich online über die Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e. V. (FNR) bis zum 30.10.2021 gestellt werden.

Private und kommunale Waldbesitzer mit mindestens einem Hektar Waldfläche können die „Nachhaltigkeitsprämie Wald“ beantragen. Eine weitere Voraussetzung für den Erhalt der Prämie ist eine Zertifizierung der Waldfläche, wie beispielsweise nach den Programmen PEFC oder FSC. Bei Gruppen-Zertifizierungen erteilen die Forstbetriebgemeinschaften Bescheinigungen über Zertifikate und Mitgliedschaft. Die Förderhöhe beträgt je nach Zertifizierungssystem 100 Euro oder 120 Euro pro Hektar.

Im Antragsverfahren ist ein Eigentumsnachweis für die Waldfläche in Form des letzten Beitragsbescheids der Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft und ein Zertifizierungsnachweis vorzulegen. Die Anträge müssen individuell gestellt werden, Sammelanträge über Forstbetriebgemeinschaften oder die Forstverwaltung sind nicht möglich.

Weiter Information zum Förderprogramm und dem Antragsverfahren finden Sie auf der Homepage der Fachagentur Nachwachsende Rohstoffe e.V. ([www.bundeswaldpraemie.de](http://www.bundeswaldpraemie.de)).

### Öffentlich-rechtliche Vereinbarung

nach §§ 25 ff., 29 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) zwischen

dem **Abwasserzweckverband Staufener Bucht**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Volker Kieber, Basler Straße 49, 79189 Bad Krozingen, – im Folgenden „AZV Staufener Bucht“ genannt – und

dem **Abwasserzweckverband Hohlebachtal**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Dr. Christian Renkert, Wasserschloss Entenstein, 79418 Schliengen, dem **Abwasserzweckverband Sulzbach**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Christoph Zachow, Hauptstraße 9, 79423 Heitersheim, dem **Abwasserzweckverband Weilertal**, vertreten durch den Verbandsvorsitzenden, Herrn Bürgermeister Vincenz Wissler, Luisenstr. 5, 79410 Badenweiler, der **Gemeinde Bad Bellingen**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Dr. Carsten Vogel-pohl, Rheinstraße 25, 79415 Bad Bellingen, der **Stadt Breisach**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Oliver Rein, Münsterplatz 1, 79206 Breisach am Rhein, der **Stadt Vogtsburg**, vertreten durch den Bürgermeister, Herrn Benjamin Bohn, Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, – im Folgenden „Verwertungspartner“ genannt – – im Folgenden zusammen „Vertragsparteien“ genannt – über die Klärschlammverwertung einschließlich der Rückgewinnung von Phosphor

**Präambel**

Die Vertragsparteien sind jeweils öffentlich-rechtliche Träger von Abwasserbeseitigungsanlagen, insbesondere Kläranlagen, in der Raumschaft Südlicher Oberrhein. Die Novelle der Klärschlammverordnung 2017 (AbfKlärV) sieht eine stufenweise Neuausrichtung der Klärschlammverwertung in Deutschland vor. Künftig wird die verpflichtende Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlämmen zentrales Ziel der Kreislaufwirtschaft. Zugleich wird die bisher praktizierte bodenbezogene Klärschlammverwertung deutlich eingeschränkt. Nach den Verordnungsbestimmungen (BGBI 2017, Teil I, S. 3465–3512) ist spätestens ab 2029 grundsätzlich eine Phosphorrückgewinnung von besonders phosphorhaltigen Klärschlämmen vorzunehmen. Klärschlämme aus Abwasserbehandlungsanlagen ab einer Ausbaugröße von 100.000 Einwohnerwerten (EW) dürfen spätestens ab dem 1.1.2029 und Klärschlämme aus Abwasserbehandlungsanlagen ab einer Ausbaugröße von 50.000 EW dürfen spätestens ab dem 1.1.2032 nicht mehr bodenbezogen verwertet werden. Diese Klärschlämme sind einer Phosphorrückgewinnung zuzuführen, sofern die Klärschlämme dauerhaft einen Phosphorgehalt von 20 g und mehr je Kilogramm Klärschlamm als Trockenmasse aufweisen. Auf den Kläranlagen der Vertragsparteien fallen jährlich 11.160 Megagramm (Mg) mechanisch entwässerter Klärschlamm mit einem Trockensubstanzgehalt zwischen 22 und 30 % an. Die gemeinsame Verwertung dieses Klärschlammes durch Mitverbrennung in thermischen Stromerzeugungsanlagen in Köln und Mannheim ist derzeit noch bis 2022 vertraglich gesichert. Auf Grundlage der bisherigen Erfahrungen mit der Klärschlamm-sorgung und dem weiteren gemeinsamen Ziel einer nicht bodenbezogenen und nachhaltigen Verwertung des Klärschlammes beabsichtigen die Vertragsparteien, für die sichere und zukunftsfähige Verwertung des in ihren Anlagen anfallenden Klärschlammes auf der Basis der bisherigen langjährig-

gen Zusammenarbeit eine gemeinsame regionale Lösung zu entwickeln. Die Zielsetzung aller Vertragsparteien ist dabei, die jeweils vorhandenen Ressourcen für die gemeinsame Klärschlammverwertung optimal zu nutzen. Hierzu soll der AZV Staufferer Bucht am Standort seiner Kläranlage in Breisach-Grezhausen eine technische Pilotanlage zur Rückgewinnung von Phosphor errichten, in der auf der Grundlage bewährter Basistechnologien und vorhandener Infrastruktur ein bereits nachgewiesener Ansatz zur Anreicherung und Extraktion von Phosphor in einer Wirbelschicht weiterentwickelt wird (P-XTRACT). In dieser Pilotanlage sollen die Klärschlämme der Vertragsparteien einer Phosphorrückgewinnung zugeführt werden. Die Phosphorrückgewinnungsanlage ist dabei so konzipiert worden, dass die Klärschlämme aller Vertragspartner verwertet werden können. Ohne die gemeinsame Verwertung ist die Anlage für einen Nutzer überdimensioniert. Weiteres mittelbares gemeinsames Ziel des Projektes ist zudem die Entwicklung einer standardisierten Kleinanlage zur Phosphorrückgewinnung aus Klärschlamm, die sich sehr gut in mittlere bis größere kommunale Kläranlagen integrieren lässt. Im Übrigen sollen die weiteren Vertragspartner durch Stellung von Transportkapazitäten, Lagerkapazitäten, Untersuchungs- und Beratungsleistungen ihren kooperativen Beitrag zur Zielerreichung leisten. Zur Kontrolle, weiteren Abstimmung und Koordinierung der Zusammenarbeit und Zielkoordination wird zudem ein Projektbeirat aufgestellt. Das Projekt wird mit Mitteln des Umweltministeriums Baden-Württemberg und des EFRE-Programms der EU gefördert. Der entsprechende Zuwendungsbescheid der L-Bank datiert vom 20.08.2020 (**Anlage 1**).

Mit der vorliegenden öffentlich-rechtlichen Vereinbarung regeln die Vertragsparteien die gemeinsame Zielerreichung, die gemeinsame Durchführung der ihnen nach § 3 Abs. 1 Satz 1 AbfKlärV obliegenden Aufgabe zur möglichst hochwertigen Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung sowie die entsprechende Kostentragung.

## § 1

### **Durchführung der Aufgabe der Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung, Klärschlammüberlassung, Beprobung**

(1) Der AZV Staufferer Bucht verpflichtet sich, die den Verwertungspartnern nach § 3 Abs. 1 Satz 1 AbfKlärV jeweils obliegende Aufgabe einer möglichst hochwertigen Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung für diese durchzuführen. Die Aufgabendurchführung umfasst die Herstellung und Nutzung einer Phosphorrückgewinnungsanlage nach dem P-XTRACT-Verfahren (§ 2). Der AZV Staufferer Bucht versichert, dass er über die nach § 22 Satz 3 KrWG erforderliche Zuverlässigkeit verfügt.

(2) Die Verwertungspartner liefern dem AZV Staufferer Bucht auf dessen Betriebsgelände ab dem 01.01.2023 sämtlichen in ihren Kläranlagen anfallenden Klärschlamm zur Verwertung an. Der AZV Staufferer Bucht ist zur Abnahme der Klärschlämme verpflichtet. Die Klärschlämme gehen jeweils mit Übergabe des anliefernden Verwertungspartners an AZV Staufferer Bucht in dessen Eigentum über. Die Verwertungspartner nehmen vor der Anlieferung der Klärschlämme in Absprache mit dem AZV Staufferer Bucht die erforderliche Beprobung und Untersuchung der Klärschlämme vor. Die erhobenen Daten sind dem AZV Staufferer Bucht zur Verfügung zu stellen, der die gewonnenen Daten u.a. zur Anlagenoptimierung und Dokumentation verwendet. Die Auswertung der Daten ist den Vertragsparteien zu übermitteln. Technische Folgerungen aus der Klärschlammuntersuchung und Verwertung sind mit den Vertragsparteien abzustimmen. Soweit dadurch andere Leistungsbeiträge der Vertragsparteien erforderlich werden, sind diese Themen im Projektbeirat (§ 8) zu koordinieren. Die dem jeweiligen Verwertungspartner entstehenden Kosten der Anlieferung und Beprobung werden dem AZV Staufferer Bucht in Rechnung gestellt und als laufende Kosten nach § 3 umgelegt.

## § 2

### **Herstellung und Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage**

(1) Der AZV Staufferer Bucht verpflichtet sich, die im Zuwendungsbescheid der L-Bank vom 20.08.2020 (**Anlage 1**) und dem entsprechenden Förderantrag (**Anlage 2**) näher beschriebene Phosphorrückgewinnungsanlage gemäß dem P-XTRACT-Verfahren betriebsbereit herzustellen und hiernach dauerhaft zu betreiben. Die Inbetriebnahme soll möglichst bis zum 1.1.2023 erfolgen.

(2) Der AZV Staufferer Bucht ist Betreiber und künftiger Eigentümer der Phosphorrückgewinnungsanlage. Er ist für die Kalkulation, Planung, Realisierung und Betrieb verantwortlich. Der AZV Staufferer Bucht ist verpflichtet, alle mit der Herstellung und dem Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage zusammenhängenden Handlungen, Maßnahmen, Anträge und Rechtsgeschäfte im eigenen Namen und auf eigene Rechnung vorzunehmen. Er vermeidet im Auftritt gegenüber Dritten alles, was zu einem haftungsrechtlichen Durchgriff auf die Verwertungspartner führen könnte.

(3) Der AZV Staufferer Bucht ist ferner verpflichtet, die Phosphorrückgewinnungsanlage mit der im Verkehr üblichen Sorgfalt zu errichten und zu betreiben und dabei alle gesetzlichen und sonstigen rechtlichen, behördlichen und technischen Vorgaben zu beachten, insbesondere die Vorgaben aus dem Zuwendungsbescheid der L-Bank vom 20.08.2020 (**Anlage 1**) und die Bestimmungen des Abfall-, Vergabe-, Beihilfen- und Emissionshandelsrechts. Er ist außerdem zum sparsamen und wirtschaftlichen Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage verpflichtet.

(4) Für den Fall einer verspäteten Inbetriebnahme der Phosphorrückgewinnungsanlage sowie von Betriebsstörungen oder -ausfällen der Phosphorrückgewinnungsanlage oder bei Überkapazitäten oder sonstigen Umständen, die der Aufnahme der Klärschlämme entgegenstehen, stellen die Kläranlagen des AZV Staufferer Bucht (1.000 m<sup>2</sup>) und der Stadt Breisach (400 m<sup>2</sup>) bereits vorhandene Flächen für die Zwischenlagerung der Klärschlämme zur Verfügung. Sollten diese nicht ausreichend sein, stellen die übrigen Verwertungspartner nach Möglichkeit weitere vorhandene Flächen für die Zwischenlagerung zur Verfügung. Soweit diese zum fraglichen Zeitpunkt nicht vorhanden sind, organisiert der AZV Staufferer Bucht eine gleichwertige Verwertung der Klärschlämme durch Dritte; die insoweit anfallenden Kosten werden in die Umlagen nach § 3 eingerechnet.

## § 3

### **Beteiligung der Vertragsparteien an den laufenden Betriebs- und Unterhaltungskosten**

(1) Die Vertragsparteien beteiligen sich an den laufenden Kosten der Inbetriebnahme, des Betriebs und der Unterhaltung der Phosphorrückgewinnungsanlage (Kostenbeteiligung). Die Kostenbeteiligung bemisst sich für jede Vertragspartei anhand der im jeweiligen Kalenderjahr auf ihrer Kläranlage angefallenen Klärschlammmenge im Verhältnis zu der insgesamt bei allen Vertragsparteien angefallenen Klärschlammmenge. Für die Zeit bis zur Inbetriebnahme der Phosphorrückgewinnungsanlage bemisst sich die Kostenbeteiligung anhand der im Jahr 2021 auf den jeweiligen Kläranlagen angefallenen Klärschlammmenge im Verhältnis zu der insgesamt bei allen Vertragsparteien angefallenen Klärschlammmenge. Zu den laufenden Kosten nach Satz 1 gehören die betriebswirtschaftlich ansatzfähigen Kosten einschließlich der AfA (Differenz der AfA des Anlagegutes zur Auflösung staatlicher Zuweisungen bei einer voraussichtlichen Nutzungsdauer von ca. 15 Jahren), der Finanzierungszinsen sowie der kalkulatorischen Zinsen mit einem Zinssatz in Höhe des langfristigen Durchschnitts der Zinsen für Kommunaldarlehen. Von den Kosten sind Erlöse des AZV Staufferer Bucht aus dem Verkauf der Endprodukte der Phosphorrückgewinnung in Abzug zu bringen.

(2) Über die laufenden Kosten und die angefallenen Klärschlammengen eines jeden Kalenderjahres legt der AZV Staufferer Bucht den Verwertungspartnern im Folgejahr Rechnung. Die sich daraus ergebenden Kostenbeteiligungen nach Abs. 1

stellt der AZV Staufener Bucht den Verwertungspartnern mit Fälligkeitsangabe und zuzüglich der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuer in Rechnung. Die Verwertungspartner leisten auf die Kostenbeteiligungen nach Abs. 1 monatliche Vorauszahlungen, die sich an den für das laufende Haushaltsjahr ermittelten Kosten nach Abs. 1 und den Klärschlammengen des Vorjahres orientieren. Die Vorauszahlungen werden durch den AZV mittels Vorauszahlungsrechnung mit Fälligkeiten gestellt. Die für das jeweilige Kalenderjahr geleisteten Vorauszahlungen sind bei der Rechnungsstellung nach Satz 2 in Abzug zu bringen. (3) Abs. 1 und 2 gelten entsprechend bei einer möglichen zukünftigen Erweiterung oder nachweislich erforderlichen Erneuerung der Phosphorrückgewinnungsanlage.

#### **§ 4 Kostenentwicklung**

(1) Der AZV Staufener Bucht ist verpflichtet, die Verwertungspartner fortlaufend über die tatsächlich entstandenen und voraussichtlich entstehenden Kosten bei der Herstellung der Phosphorrückgewinnungsanlage sowie die auf der Grundlage des Förderbescheids tatsächlich ausgezahlten Zuwendungen und etwaige Zuwendungskürzungen oder -rückforderungen zu informieren.

(2) Der AZV Staufener Bucht ist verpflichtet, die Verwertungspartner unverzüglich zu informieren, wenn absehbar ist, dass die Verwertungskosten je Megagramm Klärschlamm in Höhe von € 124,23 brutto um mehr als 30 % überschritten werden. In diesem Fall steht jedem der Verwertungspartner ein Recht zur Kündigung dieser Vereinbarung mit einer Frist von 6 Monaten zum Monatsende zu. Das Kündigungsrecht erlischt, wenn die Kündigung nicht binnen 6 Monaten nach Zugang der Mitteilung über die Kostensteigerung nach Satz 1 ausgeübt wird. § 6 Abs. 4 gilt entsprechend.

#### **§ 5 Vorgaben zur Klärschlammbeschaffenheit**

Die Vertragsparteien verpflichten sich zur Einhaltung sämtlicher gesetzlicher Vorgaben betreffend die Beschaffenheit der zu entsorgenden Klärschlämme. Sie teilen dem AZV Staufener Bucht sämtliche ihnen zur Verfügung stehenden Erkenntnisse über die Beschaffenheit der bereitgestellten Klärschlämme mit. Können die einzuhaltenden Werte nicht mehr garantiert werden (etwa auf Grund neuer gesetzlicher Vorschriften) und muss die Anlage deshalb erweitert oder verändert werden, wird der AZV Staufener Bucht die Untersuchungen hierfür in Auftrag geben und die Anlagenveränderung mit den Verwertungspartnern absprechen. Untersuchungskosten gelten als laufende Kosten im Sinne des § 3 Abs. 1.

#### **§ 6 Geltungsdauer der Vereinbarung**

(1) Die Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen.  
 (2) Die Vereinbarung kann von jeder Vertragspartei mit einer Kündigungsfrist von drei Jahren zum Ablauf eines Kalenderjahres, jedoch frühestens auf das Ende des Jahres, das mindestens 15 Jahre nach Inbetriebnahme liegt, gekündigt werden.  
 (3) Die Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Ein wichtiger Grund liegt, unbeschadet § 4 Abs. 2 insbesondere vor, wenn:

- eine vollständige Erneuerung der Phosphorrückgewinnungsanlage erforderlich wird;
- eine der Vertragsparteien ihre Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung grob verletzt oder ihnen trotz Abmahnung wiederholt nicht nachkommt.

(4) Die Kündigung bedarf der Schriftform und muss zu ihrer Wirksamkeit allen anderen Vertragsparteien zugehen.

#### **§ 7 Rechtsnachfolge**

Die Vertragsparteien sind berechtigt und verpflichtet, ihre Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung auf jeden – auch

privatrechtlichen – Rechtsnachfolger zu übertragen, der ihre Funktion oder Aufgabe nach dieser Vereinbarung ganz oder teilweise aufgrund einer vertraglichen Vereinbarung oder einer gesetzlichen Regelung übernimmt. Die Vertragsparteien informieren sich unverzüglich über eine bevorstehende Rechtsnachfolge. Die anderen Vertragsparteien sind je einzeln berechtigt, der Übertragung schriftlich zu widersprechen, wenn der Rechtsnachfolger keine Gewähr dafür bietet, dass er die aus dieser Vereinbarung resultierenden Pflichten in gleicher Weise wie die bisherige Vertragspartei erfüllt, oder durch die Rechtsnachfolge die Voraussetzungen für eine vergabeverfahrensfreie Zusammenarbeit entfallen. Die Vertragspartei, die ihre Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung übertragen will, haftet in diesem Fall für die Erfüllung dieser Vereinbarung neben ihrem Rechtsnachfolger weiter, sofern und solange die anderen Vertragsparteien den Eintritt eines Rechtsnachfolgers in die Vereinbarung nicht schriftlich genehmigt haben.

#### **§ 8 Zusammenarbeit, Projektbeirat**

(1) Die Vertragsparteien unterstützen sich wechselseitig bei der Erfüllung der nach dieser Vereinbarung übertragenen Aufgaben. Dies schließt die Vornahme gegebenenfalls erforderlicher Rechtshandlungen ebenso ein wie die Geltendmachung möglicher Gewährleistungsansprüche gegenüber Dritten, auch soweit diese nur im Zusammenwirken der Beteiligten geltend gemacht werden können.

(2) Die Vertragsparteien informieren sich wechselseitig über sämtliche ihnen bekannten Umstände, die eine Kündigung aus wichtigem Grund nach § 6 Abs. 3 begründen oder zukünftig begründen können.

(3) Die Vertragsparteien richten einen Projektbeirat ein, der den AZV Staufener Bucht und die Vertragsparteien bei technischen Fragen betreffend Herstellung und Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage unterstützt. Jede Vertragspartei entsendet einen fachlichen Vertreter in den Projektbeirat. Der Projektbeirat tagt mindestens zweimal jährlich auf Einladung des AZV Staufener Bucht. Der Projektbeirat tagt zudem, wenn dies durch eine der Vertragsparteien beantragt wird, sowie dann, wenn es zu Störungen in der Projektabwicklung bzw. Umsetzung kommt. Der Projektbeirat führt die auftretenden Themen einer an der gemeinsamen Zielsetzung orientierten Lösung zu. Der Projektbeirat ist vom AZV Staufener Bucht und den übrigen Vertragsparteien über alle wesentlichen Aspekte des gemeinsamen Projektes zu unterrichten.

#### **§ 9 Haftung**

(1) Soweit und solange ein Vertragspartner durch Umstände oder Ereignisse, deren Verhinderung ihm unmöglich oder wirtschaftlich nicht zumutbar ist, wie z. B. Streik, Aussperrung, Störungen beim Bezug von Energie, Feuer oder Ereignisse höherer Gewalt, an der Vertragserfüllung gehindert ist, ruhen seine deswegen unmöglichen Verpflichtungen aus diesem Vertrag.

(2) Für sonstige Leistungsstörungen und Pflichtverletzungen gelten die gesetzlichen Regelungen, insbesondere entsprechend die Regelungen des BGB in der jeweils geltenden Fassung, dies jedoch mit der Einschränkung, dass die Vertragsparteien im Innenverhältnis untereinander jeweils nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit haften. Dies gilt insbesondere bei der Zurverfügungstellung von Klärschlamm an AZV Staufener Bucht, die nicht den Anforderungen nach § 6 Abs. 1 Satz 1 entsprechen, oder bei von einem Vertragspartner zu verantwortenden Betriebsstörungen oder -unterbrechungen der Phosphorrückgewinnungsanlage. Im Falle der Schadensersatzpflicht eines Vertragspartners nach Satz 1 und 2 stellt dieser die anderen auch von einer etwaigen Inanspruchnahme durch Dritte in diesem Zusammenhang frei. Es besteht ferner Einigkeit, dass alle Aufwendungen für den Ausgleich von Schäden, die im Zusammenhang mit dem Betrieb der Phosphorrückgewinnungsanlage entstanden sind, die aber keinem der Verwertungspartner kausal zugeordnet werden können oder für die keiner der

Vertragspartner nach Satz 1 und 2 vorrangig einzustehen hat, in die Berechnung der Umlage nach § 3 Abs. 1 einfließen. § 2 des Haftpflichtgesetzes bleibt unberührt.

(3) Die Vertragspartner verpflichten sich, etwaige Störungen oder Unterbrechungen in ihrem Einflussbereich unverzüglich zu beheben, soweit ihnen das möglich ist. Sie werden sich über den Eintritt und die Beendigung störender Umstände oder Ereignisse unverzüglich unterrichten.

(4) Die Vertragspartner verpflichten sich ferner, für die nach diesem Vertrag in ihrer jeweiligen Verantwortung liegenden Risikobereiche üblichen Versicherungsschutz sicherzustellen.

## § 10

### Schlussvorschriften

(1) Änderungen oder Ergänzungen dieser Vereinbarung bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für die Änderung dieses Schriftformerfordernisses selbst. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht.

(2) Sollten einzelne Bestimmungen dieser Vereinbarung unwirksam sein oder werden oder sollte diese Vereinbarung eine Lücke enthalten, bleibt die Wirksamkeit der Vereinbarung im Übrigen unberührt. Die Vertragsparteien verpflichten sich, die unwirksame Bestimmung durch eine wirksame, dem Sinn und Zweck der unwirksamen Bestimmung möglichst nahe kommende Regelung zu ersetzen oder zur Schließung der Lücke der Vereinbarung eine Bestimmung zu treffen, die dem Sinn und Zweck der Vereinbarung am Ehesten entspricht.

(3) Die Vertragsparteien gehen übereinstimmend davon aus, dass diese Vereinbarung vergaberechtskonform zustande gekommen ist. Für den Fall, dass künftig durch eine Aufsichtsbehörde, ein Gericht oder ein Organ der europäischen Union der Abschluss der Vereinbarung in einer förmlichen Entscheidung beanstandet wird, sind die Vertragsparteien zunächst verpflichtet, eine gemeinsame vergaberechtskonforme Vertragsänderung zu ermöglichen, zur Erfüllung der geplanten Aufgabe einen Zweckverband mit der gemeinsamen Aufgabe der Klärschlammverwertung zu gründen oder einem bestehenden Zweckverband die entsprechenden Aufgaben der Klärschlammverwertung zu übertragen. Ist keine der vorgenannten Lösungen rechtlich möglich, so sind sie berechtigt, die Vereinbarung unter Einhaltung einer Frist von zwei Monaten zum Monatsende zu kündigen. Eine förmliche Entscheidung im Sinne von S. 2 liegt insbesondere vor, wenn ein nicht nur vorläufiger Beschluss eines Gerichts ergeht oder eine bestandskräftige Anordnung der Aufsichtsbehörde erlassen wird. Schadensersatzansprüche auf Grund der vorzeitigen Beendigung dieser Zweckvereinbarung können die Vertragsparteien im Falle der Wahrnehmung dieses Kündigungsrechts nicht geltend machen.

(4) Die folgenden Anlagen sind Bestandteil dieser Vereinbarung.

- Zuwendungsbescheid vom 20.08.2020 (**Anlage 1**)
- Zugehöriger Förderantrag (**Anlage 2**).

## § 11

### Genehmigung, Wirksamwerden

Diese Vereinbarung bedarf gem. § 25 Abs. 5 Nr. 1 i.V.m. § 28 Abs. 2 Nr. 2 GKZ der Genehmigung durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, das vom Regierungspräsidium Freiburg als Rechtsaufsichtsbehörde bestimmt wurde. Sie ist mit der Genehmigung nach Satz 1 von den Vertragsparteien öffentlich bekanntzumachen und wird am Tage nach der letzten öffentlichen Bekanntmachung rechtswirksam.

Bad Krozingen, den 11.11.2020  
gez. Bürgermeister Volker Kieber  
für den AZV Staufener Bucht

Schliengen, den 11.11.2020  
gez. Bürgermeister  
Dr. Christian Renkert  
für den AZV Hohlebachtal

Heitersheim, den 11.11.2020  
gez. Bürgermeister  
Christoph Zachow  
für den AV Sulzbach

Badenweiler, den 13.11.2020  
gez. Bürgermeister  
Vincenz Wissler  
für den AZV Weilertal

Bad Bellingen, den 13.11.2020  
gez. Bürgermeister  
Dr. Carsten Vogelpohl  
für die Gemeinde Bad Bellingen

Breisach, den 12.11.2020  
gez. Bürgermeister  
Oliver Rein  
für die Stadt Breisach

Vogtsburg, den 13.11.2020  
gez. Bürgermeister Benjamin Bohn  
für die Stadt Vogtsburg

Landratsamt  
Breisgau-Hochschwarzwald  
79104 Freiburg 20. November 2020

### Genehmigung

Die am 13.11.2020 geschlossene öffentlich-rechtliche Vereinbarung zwischen dem Abwasserzweckverband Staufener Bucht und den Abwasserzweckverbänden Hohlebachtal und Weilertal, dem Abwasserverband Sulzbach, den Städten Breisach und Vogtsburg sowie der Gemeinde Bad Bellingen, zur Durchführung der Klärschlammverwertung einschließlich der Phosphorrückgewinnung, wird nach § 25 Abs. 5 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) genehmigt.

gez. Dr. Barth  
Erster Landesbeamter

### Wohnraum gesucht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
die Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl ist entsprechend der Zuweisungen durch das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald verpflichtet, Flüchtlingen im Rahmen der Anschlussunterbringung Wohnraum zur Verfügung zu stellen. Hierfür bieten wir bekanntermaßen dezentrale Unterbringungsmöglichkeiten in kommunalen Gebäuden an.

Die vorhandenen städtischen Kapazitäten sind jedoch beschränkt und reichen nach heutigem Stand mittel- bis langfristige Unterbringung nicht aus.

Daher suchen wir nach wie vor nach Vermietern, die ihre Unterkünfte für Flüchtlinge zur Verfügung stellen wollen. Falls Sie daran Interesse haben, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Ihren Anruf nimmt Herr Hauptamtsleiter Christoph Ober (Tel. 07662/812-21) sehr gerne entgegen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Benjamin Bohn  
Bürgermeister



## FUNDBÜRO

Rathaus Oberrotweil  
Frau Kamenzin  
Tel.: 07662 / 812-26

Wer vermisst 2 kleine graue Tigerkater

In Niederrotweil, L115, Kreuzung Richtung Breisach wurden zwei kleine graue Tigerkater, ca. ½ Jahr alt, aufgefunden.

Ortsverwaltung Bickensohl, Achkarrer Straße 12,  
79235 Vogtsburg-Bickensohl

Ortsverwaltung Bischoffingen, Talstraße 1,  
79235 Vogtsburg-Bischoffingen

Öffentliche WC-Anlage Burkheim, Mittelstadt,  
79235 Vogtsburg-Burkheim

Ortsverwaltung Oberbergen, Kirchstraße 7,  
79235 Vogtsburg-Oberbergen

Raiffeisenbank Kaiserstuhl, im Eingangsbereich,  
Bahnhofstraße 22, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil

Ortsverwaltung Schelingen, Steingasse 2,  
79235 Vogtsburg-Schelingen

## Standorte Defibrillatoren

Achkarrer Krone, überdachte Weinterrasse, Schloßbergstraße  
15, 79235 Vogtsburg-Achkarren  
Bahnhof Achkarren, am Bahnsteig, Am Bahnhof 6,  
79235 Vogtsburg-Achkarren

## NICHTAMTLICHER TEIL



### EVANG. KIRCHENGEMEINDEN VOGTSBURG

ABGESAGT

#### Wichtige Informationen zu den Gottesdiensten in den evangelischen Kirchen

Aufgrund der derzeitigen Situation hat der Kirchengemeinderat von Bischoffingen und Bickensohl in Absprache mit Herrn Dekan Heimbürger beschlossen, **alle** geplanten Gottesdienste vom 4. Advent, über die Weihnachtstage sowie während dem gesamten Lockdown (bis derzeit einschließlich 10. Januar) abzusagen. Diese Entscheidung ist nicht leichtgefallen, jedoch ist es auch zu Ihrem Schutz, wenn Sie zu Hause im engsten Kreis bleiben können. In den Medien werden sehr viele Gottesdienste angeboten. Nutzen Sie bitte diese Möglichkeiten!!

Natürlich können Sie jederzeit die Kirche besuchen. Die Kirche steht in beiden Gemeinden für Ihren Besuch unter Einhaltung des Schutzkonzeptes offen. Auch wenn keine Gottesdienste stattfinden wird in der Kirche ein Weihnachtsbaum stehen. Somit steht Ihnen jederzeit ein Raum der Stille und zur Andacht zur Verfügung. Wir versuchen, die Predigten von den ausgefallenen Gottesdiensten zu erhalten und diese in der Kirche auszulegen.

Da in Bickensohl ein Krippenspiel geplant war, welches dann doch im Vorfeld abgesagt werden musste, haben wir ein Flyer mit Weihnachtsliedern und der Weihnachtsgeschichte erstellt. Diesem wurde nun noch eine kurze Andacht beigelegt. Den Flyer werden wir in der Kirche zum Abholen auslegen.

Die Entscheidung ist nicht leichtgefallen, aber Sie dient dem Schutz von uns Allen. Zum einen dürfen wir uns nur mit einem kleinen Teil der Familie gleichzeitig gemeinsam treffen - aber in der Kirche könnten sich alle treffen. Das passt irgendetwas nicht, deshalb unsere Entscheidung. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes gesundes Neues Jahr.

Bleiben Sie gesund und behütet  
Ihre Ev. Kirchengemeinden Bischoffingen  
und Bickensohl

ABGESAGT

### KATH. PFARRGEMEINDEN VOGTSBURG

#### Unsere Gottesdienste

##### Samstag, 19.12.

Oberrotweil Eucharistiefeier am Vorabend 18:30 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 50 Personen)

##### Sonntag, 20.12.

Burkheim Eucharistiefeier 10:00 Uhr  
(Begrenzte Teilnehmerzahl 26 Personen)

Achkarren **kein Gottesdienst**

Hier noch ein wichtiger Hinweis:

Für die Gottesdienste über Weihnachten (24. - 27.12.) besteht Anmeldepflicht!

Näheres erfahren Sie im aktuellen Pfarrblatt oder auf unserer Website, [www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de](http://www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de).

#### Unsere Gottesdienste

##### Bitte beachten Sie:

Das Pfarrblatt der Seelsorgeeinheit Vogtsburg mit der geplanten Gottesdienstordnung vom 19.12.20 bis zum 10.01.21 finden Sie als Extra-Beilage in diesem Nachrichtenblatt.

Für die Gottesdienste über Weihnachten (24. - 27.12.) besteht Anmeldepflicht.

Aktuelle Informationen dazu und darüber hinaus finden Sie auf unserer Website [www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de](http://www.seelsorgeeinheit-vogtsburg.de)

### NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Bötzingen, Markgrafenstraße 8  
Gottesdienste sonntags 09.30 Uhr und mittwochs 20.00 Uhr

# NOTRUF UND BEREITSCHAFTSDIENSTE



## Bürgermeisteramt Vogtsburg

Bahnhofstraße 20, 79235 Vogtsburg-Oberrotweil  
 Zentrale: 07662 812-0, Telefax 812-46

E-Mail: rathaus@vogtsburg.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

08.00 bis 12.00 Uhr

Dienstag

14.00 bis 18.30 Uhr

**E-Mail-Adresse für Nachrichtenblatt-Texte:**

nachrichtenblatt@vogtsburg.de

Bürgermeister Bohn

812-24

Bürgermeister-Sekretariat, Frau Dägele

812-24

### Hauptamt

Amtsleitung, Herr Ober

812-21

Sekretariat, Frau Berger

812-25

Stellv. Amtsleitung/Personalwesen, Herr Chrobok

812-22

Sozialwesen, Frau Immele

812-27

Alters- und Ehejubiläen, Frau Hettich

812-36

Pass-/Melde-/Standesamtswesen

Frau Wiedemann

812-29

Frau Hufenus

812-28

Nachrichtenblatt/Fundbüro/Friedhofsverwaltung/  
 Standesamtswesen, Frau Kamenzin

812-26

Grundbucheinsichtsstelle/Ratschreiber, Herr Imbery

812-37

Schwimmbad, Herr Haake

6147

### Rechnungsamt | rechnungsamt@vogtsburg.de

Amtsleitung/Allg. Finanzangelegenheiten, Herr Berwing

812-40

Stellv. Amtsleitung/Wassergebühren, Herr Karschewski

812-41

Miet-, Nebenkostenabrechnung/Sonstige Einnahmen,  
 Frau Schweitzer

812-42

Steuerveranlagung, Frau Gut

812-47

Stadtkasse, Herr Bühler

812-45

Stadtkasse, Herr Wolf

812-44

Forstverwaltung/Revierförsterin, Frau Hempelmann

0162 2550711

(laura.hempelmann@lkbh.de)

### Bauamt

Amtsleitung, Frau Federer

812-34

Sekretariat, Frau Hiß

812-30

Bauanträge/Baulasten, Frau Kreutner

812-32

Tiefbau/Straßenbeleuchtung, Herr Hohwieler

812-33

Wassermeister, Herr Keller

0151 62849152

Klärwerk, Herr Aleksiev-Thoma

812-90

Servicebetrieb Vogtsburg, Herr Dägele

812-80

### Touristik-Information Vogtsburg i. K.

94011

### Gemeindevollzugsdienst

07667 832-124

## Bereitschaftsdienst

weitere Bereitschaftsdienste  
 auf Seite 18

### Samstag, 19.12.2020:

St. Wendelin-Apotheke, Farbgasse 10, 79291 Merdingen,

Tel.: 07668 - 58 12

### Sonntag, 20.12.2020:

Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2, 79206 Breisach (Oberrim-

singen), Tel.: 07664 - 40 87 14

**Apothekennotdienst** im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de) oder unter

Tel.-Nr. **22 8 33** von jedem Handy, ohne Vorwahl

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

([www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen](http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen))

### Kinderärztlicher Notfalldienst

116 117

### Augenärztlicher Notfalldienst

0180/60 75 311

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst am Wochenende

Den tierärztl. Notdienst erfragen Sie bitte bei Ihrem Haustierarzt.

### Zahnärztliche Notrufnummer

0180 - 3 222 555 41

### DRK

Rettungsdienst / Notfallrettung

112

Krankentransport

0761 / 1 92 22

Rettungshundestaffel Freiburg

0761 / 1 92 22

### Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen

08000 116 016

### Sprechzeiten der Polizei

Zu den üblichen Sprechzeiten ist PHK Ciesel unter

Tel. **07667/9117-130** beim Polizeirevier Breisach für Sie erreichbar.

Außerhalb der regulären Arbeitszeit ist das Polizeirevier Breisach unter

**07667/91170** oder unter der **Notrufnummer 110** zu erreichen.

### Wasserversorgung

Außerhalb der regulären Arbeitszeit

81290

### Strom:

Netze BW, Rheinhausen Störungsnummer:

0800 3629477

### Erdgas:

badenova AG & Co.KG, Störungshotline:

0800 2767767

Bereitschafts- und Entstörungsdienst rund um die Uhr;

Servicehotline:

0800 2838485

von Montag - Freitag von 08.00 - 18.00 Uhr

### Grünschnitt-Sammelstelle, Hinter der Mühle, Niederrotweil

Öffnungszeiten: **mittwochs**

**13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**

**samstags**

**13.00 Uhr bis 15.45 Uhr**

Bitte getrennte Anlieferung von Reisig u. Gras/Laub/Krautiges beachten.

### Dorfhelferin-Station Vogtsburg

Einsatzleiterin: Marion Immele, Bahnhofstr. 28, Oberrotweil,

Tel. 07662/812-43

### Kirchliche Sozialstation Kaiserstuhl-Tuniberg e. V.

Individuelle Pflege, Alltagshilfen, Essen auf Rädern, Hausnotruf

Tel.: 07667 90 58 8-0, E-Mail: [info@sozialstation-breisach.de](mailto:info@sozialstation-breisach.de)

[www.sozialstation-breisach.de](http://www.sozialstation-breisach.de)

## Sprechzeiten der Ortsverwaltungen

### Achkarren, Telefon 285

Dienstag, 08.30 bis 11.30 Uhr | Donnerstag, 08.30 bis 11.30 Uhr

### Bickensohl, Telefon 296

Dienstag, 14.00 bis 17.00 Uhr | Donnerstag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Bischoffingen, Telefon 219

Dienstag, 08.00 bis 11.00 Uhr | Donnerstag, 14.00 bis 17.00 Uhr

### Burkheim, Telefon 272

Dienstag und Donnerstag, 9.00 bis 12.00 Uhr

### Oberbergen, Telefon 239

Dienstag, 14:00 bis 18:00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Oberrotweil, Telefon 80130

Dienstag, 14.00 bis 18.00 Uhr | Freitag, 08.00 bis 11.00 Uhr

### Schelingen, Telefon 251

Mittwoch, 08.00 bis 11.00 Uhr

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Stadt Vogtsburg im Kaiserstuhl,  
 79235 Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/8120

**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** der Bürgermeister.

**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
 Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11;

Telefax: 9317-40, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de),

Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Redaktionsschluss:** Dienstag, 12.00 Uhr • **Anzeigenschluss:**

Dienstag 12.00 Uhr in Vogtsburg, Mittwoch 15.00 Uhr in Stockach

## SEELSORGEEINHEIT VOGTSBURG

Familienaktion –  
Unterwegs nach Bethlehem

### Liebe Vogtsburger Familien,

die Corona-Pandemie zwingt uns in vielen Bereichen dazu, neue Wege zu gehen.

An Heiligabend wollen wir gemeinsam mit euch einen solchen neuen Weg einschlagen. Statt einen Kinderwortgottesdienst in der Kirche zu feiern, geht es zu Fuß zu insgesamt 4 Stationen im Freien, um dort die Weihnachtsgeschichte einmal ganz anders zu erleben.

**Wo:** In Oberbergen

**Wann:** Am 24.12.20, im Zeitraum von 13 bis 16 Uhr

**Wie:** Jede Familiengruppe startet zu einer festgelegten Zeit und ist ca. 1 Stunde lang im Ort unterwegs.

**Weg:** Etwa 500 m lang

**Weiteres:** Die Teilnahme ist nur nach telefonischer Anmeldung möglich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

**Anmeldung am 18., 19. und 20. Dezember** bei Michaela Ruf, Tel. 912323 (auch Anrufbeantworter).

Wir laden euch herzlich ein und freuen uns auf viele Teilnehmer.

*Euer Familienpastoralteam*

## Ökumenische Taizé-Lichter-Feier

Wegen der immer noch fortdauernden Corona-Pandemie findet die ursprünglich geplante Taizé-Lichter-Feier am 10. Januar 2021 in Bischoffingen **NICHT** statt.

Wir werden zeitnah darüber informieren, wann die Taizé-Gebete in gewohnter Weise wieder stattfinden können.

Taizé-Impulse finden Sie auf der Taizé-Homepage <https://www.taize.fr/de>.

Wir wünschen allen ein vertrauensvolles und gesegnetes Weihnachtsfest und einen gesunden Start ins Neue Jahr! Bleiben Sie weiterhin zuversichtlich und bleiben wir einander gedanklich und im Gebet verbunden!

*Familienpastoralteam Seelsorgeeinheit Vogtsburg  
mit den ev. Gemeinden Bickensohl und Bischoffingen*

## Sternsinger 2021 in Burkheim und Bischoffingen

Coronabedingt kann das Sternsingen leider nicht in gewohnter Weise stattfinden. Wenn Sie die Aktion „Sternsingen für die Kinder in der Ukraine und Weltweit“ unterstützen möchten, können Sie Ihre Spende in die St. Pankratiuskirche bringen. Eine Spendenkasse steht für Sie bereit. Dort liegen auch vom 24.12.20 bis zum 10.01.21 Segensbänder für Sie aus. Diese können Sie gerne mitnehmen und über Ihrer Haustüre oder an einem andern Platz befestigen.

Bei Fragen steht Ihnen Renate Jäger unter der Tel. Nr. 6844 zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis  
Ihr Gemeindeteam Burkheim

## Seelsorgeeinheit Vogtsburg

### Sternsinger-Aktion 2021

Anders als im Pfarrblatt angekündigt werden in diesem Jahr keine Sternsinger an die Türen klopfen und um Unterstützung bitten. Wir werden stattdessen in unseren Kirchen Orte gestalten, an denen es möglich ist Spenden für Kinder in Not abzugeben. Dort werden wir auch Aufkleber mit der Segensformel auslegen, die mitgenommen werden können.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis

Andrea Ludwig, Gemeindereferentin für das Seelsorgeteam

## Evang. Kirchengemeinde Bischoffingen

### Friedenslicht aus Bethlehem

Wie jedes Jahr steht am Heiligen Abend das Friedenslicht aus Bethlehem in der Kirche in Bischoffingen und kann abgeholt werden. Frau Mattes wird das Licht bereits am Morgen des 24. Dezember in die Bischoffinger Kirche bringen. Dort können Sie es den ganzen Tag unter Einhaltung des Schutzkonzeptes abholen.

Wenn jemand aus Bischoffingen verhindert ist oder krank oder aus sonstigen Gründen nicht in die Kirche kommen kann und trotzdem das Friedenslicht zu sich nach Hause bekommen möchte darf sich gerne an Frau Silvia Mattes (Tel. 94496) wenden.

Frau Mattes bringt ihnen das Friedenslicht nach Hause. Hierfür müssen Sie nur (nach vorheriger telefonischer Anmeldung) bis spätestens 13 Uhr eine Kerze im Glas oder eine Laterne vor die Haustür stellen. Dann kommt das Friedenslicht auch zu Ihnen in Haus.



**Freiwillige Feuerwehr  
Vogtsburg im Kaiserstuhl**



### Jugendfeuerwehr Achkarren

### WEIHNACHTSBAUM-SAMMLUNG 2021

Aufgrund der aktuellen Situation und der damit verbundenen Kontaktbeschränkungen sammeln im kommenden Jahr die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Achkarren keine Weihnachtsbäume.

Da den Vereinen sämtliche Einnahmen aus Veranstaltungen fehlen, freuen sie sich besonders darüber, dass Leute in dieser für alle schwierigen Zeit weiterhin an die für den Verein wichtige finanzielle Unterstützung denken, damit die enorm wichtige Jugendarbeit in den Vereinen aufrechterhalten und ausgebaut werden kann.

### Tafelladen Breisach – Elsässer Allee 3

**Montag und Donnerstag von 14.00 bis 15.30 Uhr  
Kleiderladen Breisach ist bis auf weiteres geschlossen –  
bedingt durch die neue Coronaverordnung.**

## Regionalbusse im RVF fahren ab kommenden Montag nach Ferienfahrplan

Ab Montag, den 21. Dezember 2020, fahren die Regionalbusse im RVF-Gebiet nach Ferienfahrplan. So haben alle Beteiligten noch Zeit, sich für die kommende Woche zu organisieren.

Bis einschließlich Freitag, 18. Dezember 2020, kommt der reguläre Schulfahrplan zur Anwendung. Einzelne Fahrten, deren Hauptzweck die Anbindung einer Schule ist, können auch schon ab Mittwoch, 16. Dezember 2020 entfallen, wenn die Schule keinen Bedarf mehr hat. Auch die im Rahmen der Corona-Maßnahmen in den letzten Monaten eingeführten Schüler-Verstärker-Fahrten entfallen ab 16. Dezember 2020.

Aktuelle Informationen zum Fahrplan finden Fahrgäste unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de) oder in der RVF-App FahrPlan+.

Die Gemeinde Sasbach am Kaiserstuhl  
sucht ab 01.04.2020



### 1 Erzieher/in (m/w/d)

für den Kindergarten „Wirbelwind“.

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung zum/ zur Erzieher/in oder eine pädagogische Fachkraftausbildung gem. § 7 KitaG.

Den vollständigen Stellenausschreibungstext finden sie auf [www.sasbach.eu](http://www.sasbach.eu) – Rathaus – Stellenangebote.

## ONLINE ÖFFENTLICHE RINGVORLESUNG

### Demokratie gestalten!

Herausforderungen für zentrale Handlungsfelder demokratischer Bildung

**Jeweils donnerstags, 15. Oktober 2020 bis 4. Februar 2021, 17.30 Uhr bis 19 Uhr**

Demokratie ist keine Selbstverständlichkeit. Diese Grundannahme der politischen Bildung ist im Jahr 2020 aktuell wie nie. Auf der einen Seite sind Gefährdungen der Grundfesten von Demokratie durch Rechtsextremismus, Islamismus sowie weitere un- und antidemokratische Haltungen, die zum Teil bis weit in die Mitte der Gesellschaft hineinreichen, in den letzten Jahr(-zehnt)en unübersehbar geworden. Zum anderen ziehen vor allem erstarkende neue soziale Bewegungen, die insbesondere von Teilen der jungen Generation getragen werden, wie etwa Fridays for future u.ä., in Zweifel, dass die etablierten parlamentarisch-demokratischen Verfahrensweisen globale Herausforderungen wie z. B. Klimawandel, Verteilungsgerechtigkeit und Fluchtmigration (oder neuerdings auch Pandemie-Bekämpfung) angemessen bewältigen können.

Die durch solche Erscheinungsweise ausgelöste Frage über die Zukunft der Demokratie wird inzwischen in Politik, Wissenschaft und Gesellschaft kontrovers diskutiert. Die Veranstaltungsreihe „Demokratie gestalten!“ geht der Frage und den zentralen Herausforderungen in verschiedenen Handlungsfeldern nach. Wissenschaftliche und praktische Perspektiven wechseln sich dabei ab.

### Termine

Donnerstag, 15. Oktober 2020, bis Donnerstag, 4. Februar 2021, immer von 17.30 Uhr bis 19 Uhr (außer am 24. und 31. Dezember)

### Zugang

Die Vorträge sind digital zugänglich über das Videokonferenzsystem von Cisco WebEx, das die Hochschule Esslingen nutzt. Bei der Ersteinwahl können Sie die WebEx Software downloaden, die für eine reibungslose Teilnahme von Vorteil ist. Die Teilnahme ist kostenlos.

[www.demokratie-bw.de/veranstaltungsreihen](http://www.demokratie-bw.de/veranstaltungsreihen)

Evangelischer Kindergarten Eichstetten

### Stelle als Hilfskraft, 16,25h/Woche

Der evangelische Kindergarten in Eichstetten sucht zur Unterstützung und Begleitung eines 4-jährigen Kindes mit besonderem Unterstützungsbedarf eine Hilfskraft, die es täglich von 10.00 Uhr – 13.15 Uhr (16,25h/Woche) im Kindergarten begleitet. Das gemeinsame Spiel mit anderen Kindern, gruppeninterne Aktivitäten sowie das Mittagessen bilden den Hauptaufgabenbereich ab.

Nähere Infos zur Stelle können bei der Kindergartenleitung Sabrina Reinfurth ([sabrina.reinfurth@kbz.ekiba.de](mailto:sabrina.reinfurth@kbz.ekiba.de)) eingeholt werden.

Bewerben können Sie sich ebenfalls direkt beim Kindergarten

Evangelischer Kindergarten  
z.Hd. Sabrina Reinfurth  
Im Längental 10  
79356 Eichstetten a.K.

Die Familie, der Kindergarten und auch das Kind freuen sich auf eine/n aufgeschlossene/n, fröhliche/n Bewerber/in.

Evangelischer Kindergarten Eichstetten

### Wir suchen Dich!

Zur Unterstützung eines 4-jährigen Kindes mit besonderem Unterstützungsbedarf bieten wir eine Stelle als BufDi oder FSJ an.

Das Kind soll durch den Kindergartenalltag begleitet werden. Das Spielen mit anderen Kindern, gruppeninterne Aktivitäten wie Stuhlkreis oder Ausflüge und das Mittagessen sollten begleitet werden.

Nähere Infos zur Stelle können bei der Kindergartenleitung Sabrina Reinfurth ([sabrina.reinfurth@kbz.ekiba.de](mailto:sabrina.reinfurth@kbz.ekiba.de)) eingeholt werden.

Bewerben könnt Ihr Euch direkt beim Kindergarten oder über die Diakonie Baden.

Evangelischer Kindergarten Diakonisches Werk Baden  
z.Hd. Sabrina Reinfurth Freiwilligendienst  
Im Längental 10 freiwilligendienst@  
79356 Eichstetten a.K diakonie-baden.de  
. 0721 9349-550

Die Familie, der Kindergarten und auch das Kind freuen sich auf eine/n aufgeschlossene/n, fröhliche/n Bewerber/in.

## VEREINSMITTEILUNGEN



### Bischoffinger Spielplatzinitiative

Ein herzliches Dankeschön an alle Unterstützer unserer Plätzchenaktion!

Rund 1000 Euro sind zusammen gekommen und wir danken allen die so fleißig für uns gebacken haben.

Besonderen Dank an Bürgermeister Benjamin Bohn und Ortsvorsteher Jost Göring, die uns mit Rat zur Seite standen. Außerdem danken wir dem Pflegedienst von Mensch zu Mensch für das Spenden von FFP2 Masken, damit unsere Aktion sicher durchgeführt werden konnte.

### WEIHNACHTSBAUM-SAMMLUNG

In Vogtsburg- Bischoffingen und Oberrotweil /Oberbergen und Schelingen werden von Mitgliedern der örtlichen Vereine am 09.01.2020 ab 8.00 Uhr die Weihnachtsbäume eingesammelt.

**Damit Ihr Baum mitgenommen werden kann, ist es wichtig, dass Ihr Baum**

- **rechtzeitig** zur Abfuhr **am Straßenrand und für die Einsammler gut sichtbar**
- bereit gestellt und **vollständig** abdekoriert ist.

Der Verein ist angewiesen nicht vollständig abgeschmückte Bäume stehen zu lassen.

Diese Bäume sind vom Eigentümer selbst zu entsorgen oder bei einer Grünschnitt-Annahmestelle der ALB sauber abzugeben.



### Achkarrer Dorfladen

#### Liebe Kunden,

wie jedes Jahr ist der Dorfladen am **1. Weihnachtsfeiertag** und am **Neujahrstag** geschlossen.

Bitte denkt rechtzeitig an Eure Vorbestellungen. Diese nehmen wir gerne persönlich oder auch telefonisch unter der Telefonnummer 94 99 462 entgegen.

Vorbestellungen für Weihnachten können bis Mittwoch, den 23.12.2020 entgegen genommen werden.

Eine schöne Adventszeit wünscht das Dorfladen-Team



### Bischoffinger Dorflädele

#### Liebe Kunden, unsere Öffnungszeiten über Weihnachten, Silvester und Neujahr:

Donnerstag 24.12. Heiligabend:	06:45 – 10:30 Uhr
Freitag 25.12. 1. Weihnachtsfeiertag:	<b>geschlossen</b>
Samstag 26.12. 2. Weihnachtsfeiertag:	<b>geschlossen</b>
Sonntag 27.12. geöffnet	07:30 – 10:00 Uhr
Donnerstag 31. 12. Silvester:	06:45 – 10:30 Uhr
Dienstag 01.01. Neujahr:	<b>geschlossen</b>

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Mitgliedern für das Vertrauen und Ihre Unterstützung in diesen schwierigen Zeiten und wünschen Ihnen ein gutes und gesundes Jahr 2021.

**Das Dorflädeleteam und die Vorstandschaft.**



### Bürgerenergiegenossenschaft Solarpark Vogtsburg eG

#### Generalversammlung 2020 im schriftlichen Verfahren

##### Feststellung der Ergebnisse der schriftlichen Generalversammlung 2020 für das Geschäftsjahr 2019

Als Versammlungsleiter der schriftlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 2019 stelle ich nach der Auszählung der Abstimmbögen folgendes Ergebnis fest:

An der Generalversammlung haben 150 Mitglieder durch Stimabgabe teilgenommen (54%)

1. Beschlussfassung über die Bekanntgabe des Prüfungsberichts für 2018 und 2019

Die Zustimmung ist mit **150 Ja-** und **0 Nein-**Stimmen erfolgt

1. Beschlussfassung über die Ergebnisverwendung 2019

Die Zustimmung ist mit **148 Ja-** und **0 Nein-**Stimmen erfolgt

1. Beschlussfassung über die Entlastung der Mitglieder des Vorstandes

Die Zustimmung ist mit **149 Ja-** und **0 Nein-**Stimmen erfolgt

1. Beschlussfassung über die Entlastung der Mitglieder des Aufsichtsrates

Die Zustimmung ist mit **149 Ja-** und **0 Nein-**Stimmen erfolgt.

1. Wahlen zum Aufsichtsrat brachte folgendes Ergebnis:

Reiner Richter:	<b>145 Ja-</b> und <b>3 Nein-</b> Stimmen
Paul Gut:	<b>147 Ja-</b> und <b>2 Nein-</b> Stimmen
Christiane Salbach:	<b>145 Ja-</b> und <b>1 Nein-</b> Stimmen
Kathrin Leininger:	<b>144 Ja-</b> und <b>3 Nein-</b> Stimmen

Vogtsburg, den 14.12.2020

Benjamin Bohn (Aufsichtsratsvorsitzender)

Hans-Peter Vögtle (Vorstand)

Walter Bitzenhofer (Vorstand)



### FC Vogtsburg

#### Liebe Mitglieder, Freunde und Sponsoren

Eines steht fest: es war ein anderes Jahr. Wir alle hatten völlig andere Pläne. Nichts kam, wie wir es erwartet haben.

Ein Rückblick: zu Beginn der Rückrunde 2019/2020 hatten wir zwei wesentliche Veränderungen im sportlichen Bereich. Unser Cheftrainer Rainer Hinterseh hatte angekündigt zum Saisonende seine Trainertätigkeit zu beenden. Es ist schade, da die Mannschaft auch gerne weiter von ihm gecoacht worden wäre. Danke Rainer – für zwei Jahre Herzblut für die Aktiven Herrenmannschaft des FC Vogtsburg! Es war immer wieder schön, Dich an der Seitenlinie motivierend auf und ab marschieren zu sehen, der Mannschaft Kommandos zurufend und immer positiv motivierend. Danke für Dein Engagement über mehr als 15 Jahre für den FC Vogtsburg – als Trainer der Jugendmannschaften beginnend ab der F-Jugend bis hin zu A-Jugend mit dem legendären Aufstieg. Danach zwei Jahre als Co-Trainer der Aktiven und dann selbst der Chef. Es ging immer um Sieg und Niederlage, Freude und Leid. Es waren Emotionen pur! COVID 19 hat es

uns nicht mal ermöglicht, eine angemessene Verabschiedung gemeinsam zu feiern.

Mit etwas Glück konnten wir jedoch schnell einen neuen Trainer, Yusuf Bayram aus Breisach, für die Saison 2020/21 verpflichten. Alle, die unsere Spiele der Hinrunde 2020/21 beobachtet haben, konnten ihn vielleicht schon kennenlernen. Bedingt durch Corona blieb ihm bislang wenig Zeit, das Team erfolgreich neu zu formieren.

Wir als FCV haben weiterhin unser Ziel, zusammen mit unserer eigenen Jugend den aktiven Bereich zu verstärken und die Identität „Vogtsburg im Kaiserstuhl“ zu leben. Das ist auch das, was wir mit dem SV Burkheim und dem SV Achkarren bereits seit der letzten Saison im Jugendbereich aktiv umgesetzt haben – eine Spielgemeinschaft „Vogtsburg im Kaiserstuhl“. Und unsere gemeinsame B-Jugend konnte die Saison erfolgreich mit der Meisterschaft krönen!

Konnten wir in den letzten Jahren unsere sportlichen Veranstaltungen feiern oder uns immer wieder mit freiwilligen Helfern in das Dorfgeschehen durch die aktive Unterstützung von Festivitäten einbringen. All das war dieses Jahr sehr reduziert bzw. gar nicht möglich. Weder die Verabschiedungen, die Gratulationen oder die Vorstellung unserer Teams – all das ist unserer aller Gesundheit zu Liebe ausgefallen.

Wir können uns aber glücklich schätzen, dass wir unsere geplanten Sanierungsmaßnahmen im Clubheim bereits in 2019 angegangen sind und diese durch zahlreiche Spenden unterstützt wurden. Auch dank der Unterstützung der Stadt Vogtsburg, insbesondere von Bürgermeister Benjamin Bohn, haben wir die Sanierungsmaßnahmen mit Hilfe unserer örtlichen Handwerksbetriebe rechtzeitig abschließen können.

Die auf die vorzeitige Beendigung der Rückrunde 2019/20 folgende langsame Wiederbeginn des Spielbetriebs hat uns vom Vorstand gefreut, aber auch intensiv gefordert. Die Umsetzung der gesetzlichen Hygiene- und Abstandsregeln zu organisieren und auf deren Einhaltung zu achten. All das waren neue und zusätzliche Aufgaben, die wir annehmen mussten.

Da hilft es, wenn disziplinierte Spieler\*innen, Trainer, Betreuer und Gäste auf unserem Sportgelände *Hinter der Mühle* sind, und die Maßnahmen akzeptieren und wohlwollend unterstützen.

Wir konnten viele Zuschauer bei den ersten Begegnungen der Hinrunde 2020/21 begrüßen. Aber: die vorzeitige Aussetzung der Saison ist die absolut richtige Entscheidung.

Umso mehr sind wir berührt von der Verbundenheit, die Sie uns immer wieder spüren lassen. Diese Verbundenheit macht uns stark. Und dieser Gemeinschaft sagen wir heute aus ganzem Herzen: Danke!

Ich wünsche allen Spieler\*innen, Trainer\*innen, Betreuer\*innen, allen Helfer\*innen, allen Mitgliedern, Unterstützern und Sponsoren ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes 2021.

Im Namen des Vorstands des FC Vogtsburg  
Holger Salbach  
1. Vorsitzender  
Bleiben Sie gesund!

## Gymnastikgruppe Bickensohl

In den letzten Jahren haben wir an dieser Stelle zur Weihnachtsfeier mit Punsch und Weckmann eingeladen. Aber dieses Jahr ist alles anders.

Wir hatten im ganzen Jahr 2020 leider nur 10 Gymnastikabende durchführen können. Eine Wiederaufnahme des Trainings ist aktuell nicht in Sicht bzw. absehbar.

Daher wünschen wir euch und euren Familien auf diesem Wege ein besinnliches Weihnachtsfest im kleinen Kreise mit euren Liebsten, sowie ein glückliches und vor allem GESUNDES Neues Jahr.

Annemarie Küchle  
und Michaela Rinklin



## LandFrauen Oberrotweil

**Liebe LandFrauen,  
liebe Mitglieder,**

herzlichen Dank für Eure vielen positiven Rückmeldungen zu unserem Brief an Euch, diese Wertschätzung freut uns und motiviert uns sehr.

*Es sind bewegte Zeiten, keine Frage.*

*Wir möchten uns sehr herzlich bei Euch bedanken – für euer Vertrauen und eure Bereitschaft, auch neue Wege mit uns zu gehen.*

*Das ist nicht selbstverständlich.*

*Zu erleben, dass unsere Mitglieder uns weiterhin die Treue halten, bedeutet uns sehr viel.*

*Wir wünschen Euch von Herzen frohe Weihnachten!*

*Genießt Sie die Festtage im Kreise eurer Lieben und kommt gesund in das neue Jahr!*

### Ausblicke 2021

Unsere Jahresversammlung planen wir im Sommer nicht wie gewohnt Anfang des Jahres.

Im Auftrag des Bildungs- und Sozialwerks e.V. LandFrauenverband



## Landjugend Oberbergen

### Alteisensammlung

Die Landjugend Oberbergen sammelt am 16.01.2021 Alteisen an der Halle in Oberbergen von 10-14 Uhr.



## Sportverein Burkheim e. V.

### SV Burkheim 1920 e.V.

#### Rückblick eines besonderen Jahres!

„Das hatten wir uns zusammen ganz anders vorgestellt.“ Ein Jahr wie dieses konnte niemand voraussehen! Diese beiden Sätze können in diesem Jahr 2020 wohl die meisten Menschen weltweit unterschreiben und sie gelten natürlich auch für unseren Sportverein. Dabei hatten wir uns auf dieses, unser Jubiläumsjahr, so richtig gefreut. Es sollte ein ganz besonderes werden und alles hatte so gut angefangen.

Im März stand unser Festakt im Mittelpunkt und wir konnten zusammen mit vielen interessanten Gästen einen tollen Abend feiern.

100 Jahre SV Burkheim sind ein guter Grund auf alles Erreichte stolz zu sein!

Anstatt unsere Geschichte übers Jahr mit unseren Mitgliedern und Freunden zu feiern, haben wir mit viel Engagement zusammen mit allen Verantwortlichen und Trainern unseren Spielbetrieb aufrecht erhalten. Das war eine tolle, aber auch wichtige Erfahrung für alle Beteiligten.

Nun ist es aktuell wieder so weit und wir müssen den Trainings- und Spielbetrieb aussetzen. Leider sind auch eine Weihnachtsfeier und das traditionelle Treffen zu Silvester im geliebten Rheinstadion nicht möglich.

**Wer noch Weihnachtsgeschenke sucht: Jubiläumsweine und diverse Fanartikel können noch käuflich erworben werden. Rufen Sie einfach die ihnen bekannten Vereinsvertreter an.**

Trotzdem wollen wir gemeinsam zuversichtlich sein und uns alle auf ein besseres 2021 freuen.

Allen Mitgliedern, Freunden, Jugendspielern und Aktiven unseres Vereins wünschen wir für die bevorstehende Advents- und



Weihnachtszeit alles erdenklich Gute und uns allen ein erfolgreiches, aber vor allem gesundes Jahr 2021.  
Eure Vorstandschaft und das Trainerteam des Sportvereins Burkheim



## Turnverein Oberrotweil von 1887

### Weihnachtsbaum sammeln

am Samstag, den 09. Januar 2021 ab 8.00 Uhr

in den Ortschaften:

Altvogtsburg, Bickensohl, Niederrotweil, Oberrotweil, Oberbergen und Schelingen

Alle lieben und guten Wünsche für die bevorstehende Weihnachtszeit und ein gutes erfolgreiches Neues Jahr 2021.

Die Vorstandschaft des Turnverein Oberrotweil von 1887 e.V.



## Winzerkapelle Oberbergen

Für alle geht bald ein außergewöhnliches Jahr zu Ende. Vieles, was wir uns alle vorgenommen hatten, musste abgesagt und verschoben werden. So ist es auch mit dem Jubiläumsjahr der Winzerkapelle Oberbergen. Viele gute Ideen und Konzepte für außergewöhnliche Konzerte können wir in die Zukunft mitnehmen. So wird es eine große Freude sein, wenn wir dafür wieder mit Proben beginnen dürfen und unser sinfonisches Blasorchester auf einer Bühne sitzt und erklingt.

Erfreulicherweise können wir in kleinen Ensembles die Weihnachts-Gottesdienste am Heiligabend, 24. und am 26. Dezember 2020 in Oberbergen musikalisch begleiten.

Die Winzerkapelle Oberbergen bedankt sich bei allen Mitgliedern, Partnern, Förderern und Freunden außerordentlich für die Treue und Verbundenheit in diesem Jahr. Dies lässt uns zuversichtlich in das Jahr 2021 starten.

**Wir wünschen frohe Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr 2021!**

Ihre Winzerkapelle Oberbergen e.V.

### Weitere Apothekennotdienste:

**Samstag, 26.12.2020:** Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9, 79241 Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17

**Sonntag, 27.12.2020:** Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C, 79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55

**Samstag, 02.01.2021:** Adler-Apotheke, Dorfstr. 1, 79232 March (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16

**Sonntag, 03.01.2021:** Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26

**Samstag, 09.01.2021:** Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8, 79353 Bahlingen, Tel.: 07663 - 26 41

**Sonntag, 10.01.2021:** Kaiserstuhl-Apotheke, Hauptstr. 3, 79235 Vogtsburg, Tel.: 07662 - 3 37



Aufgrund der aktuellen Verordnung der Landesregierung über infektionsschützende Maßnahmen zur Eindämmung des Corona-Virus, muss unsere Gastronomie ihre Betriebe erneut schließen. Auch weiterhin heißt es als Gemeinschaft zusammenzustehen – jede und jeder von uns kann seinen Teil dazu beitragen. Unterstützen Sie die örtlichen Betriebe und nutzen Sie die Abhol- und Lieferangebote.

	Gastronomie	Bestellung unter Tel. 07662 -	Abholung/ Lieferung	Öffnungszeiten
Achkarren	Die Achkarrer Krone	93130	x & Lieferung	Mo-Sa 11 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr So 11 bis 20 Uhr ★ 24. bis 26.12. 11 bis 17 Uhr ★ ★ 31.12. 12 bis 18 Uhr ★
	Restaurant Vulkanstüble	0170 - 3455468	x	Mi-Fr 17 bis 20 Uhr Sa-So 12 bis 20 Uhr
	Achkarrer Dorfladen	9499462	x	Mo-Fr 6.45 bis 10.30 Uhr Sa-So 7.30 bis 10.30 Uhr ★ 25.12. & Neujahr geschlossen ★
Bischoffingen	Steinbuck Stube	911210	x	Fr-Sa 17 bis 19 Uhr So 11.30 bis 13 Uhr & 17 bis 19 Uhr
	Bischoffinger Dorflädele	8322	x	Mo-Sa 6.45 bis 10.30 Uhr So 7.30 bis 10 Uhr ★ 24.12. & 31.12. 6.45 bis 10.30 Uhr ★ ★ 25. bis 26.12. & 01.01. geschlossen ★ An allen anderen Tage ist wie gewohnt geöffnet.
Burkheim	Gasthaus zum Adler	268 / 0176 - 43207525	x	Mo,Do-Sa 17 Uhr bis 20.30 Uhr So 11.30 bis 14.30 Uhr & 17 bis 21 Uhr ★ 24.12. geschlossen ★ ★ 25. bis 26.12. 11.30 bis 13.30 Uhr ★ ★ 26.12. zusätzlich 17 bis 19.30 Uhr ★
	Kreuz-Post	90910	x	Sa-Do 17 bis 19 Uhr & So 12 bis 14 Uhr ★ 24.12. & 31.12. 13 bis 17 Uhr ★ ★ 25. bis 27.12. 11 bis 14 & 15 bis 18 Uhr ★
Oberbergen	Gasthof Rössle	909090	x	Fr-Sa 17 bis 19.30 Uhr So 11.30 bis 14 Uhr & 17 bis 19.30 Uhr ★ 25. bis 26.12. 11.30 bis 14 Uhr ★ ★ 27.12. wie gewohnt geöffnet★
	Winzerhaus Rebstock	933011	x	Do-Fr 17 bis 20 Uhr Sa-So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20 Uhr
	Weinstube Mondhalde	9499002	x	Sa-So 17 bis 19.30 Uhr ★ 24. bis 27.12. geschlossen★
Oberrotweil	Gasthaus Bären	289	x & Lieferung	Fr-Sa 17 bis 20.30 Uhr So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 20.30 Uhr
	Gasthof Neun Linden	80202/ 0170 - 3012111	x & Lieferung	Mo-So 12 bis 14 Uhr & 17 bis 21 Uhr ★ 24. bis 27.12. 11.30 bis 14 Uhr ★
	Gasthaus zum Kaiserstuhl	237	x	Di-So 12 bis 13 Uhr & 18 bis 19 Uhr ★ An den Weihnachtstagen gelten die regulären Öffnungszeiten. ★
	Bäckerei Liebenstein	9492194	x	Mo,Mi-Sa 6.45 bis 11 Uhr So, 2.1., 6.1., 9.1. 7.30 bis 10.30 Uhr ★ 24.12. & 31.12. 7.30 bis 11.30 Uhr ★ ★ 25. & 26.12., 1.1., 4.1.,7. & 8.1. geschlossen ★ An allen anderen Tage ist wie gewohnt geöffnet.

Freundlicher, fleißiger und kreativer Herr  
(49 J., Koch, Musiker, Gartenliebhaber) sucht ein  
**DACH ÜBER DEM KOPF in Vogtsburg.**

Am besten in Oberbergen, denn dort wohnen die Kinder, die sich riesig freuen würden, den Papa in der Nähe zu haben.

Tel.: 01577 17 00 785

Wir kaufen Ihr  
**Grundstück**

vertraulich, seriös und schnell!

Müller Immobilien • Tel.: 07 61 / 4 79 96 39  
oder 0171 / 2 87 68 39

**Haushaltshilfe in Vogtsburg gesucht**

Suche erfahrene, verlässliche Haushaltshilfe  
für 1 - 2 mal die Woche in privaten Haushalt.

Tel. 0176 63869093

**Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt  
einen Lageristen (m/w/d) in Vollzeit.**

**Ihre Aufgaben:**

Einsatz im Lager und Warenausgang sowie Kommissionierung

**Ihr Profil:**

Erfahrung im Lagerbereich. Sie haben den Staplerführerschein.  
Sie arbeiten gerne im Team, sind belastbar und verantwortungsbewusst.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit, ein junges  
Team und eine leistungsbezogene Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!



**Bickensohler Weinvoigtei eG**

Patrick Chelaifa  
Neunlindenstraße 25  
79235 Vogtsburg-Bickensohl

**Täglich frischer Feldsalat.**

Ab sofort Verkauf  
von Weihnachtsbäumen.



Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 16.00 Uhr

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)  
Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77  
M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



**Junglandwirt sucht dringend  
Schmalspurtraktor**

Tel. 0 76 42 / 4 68 99 91

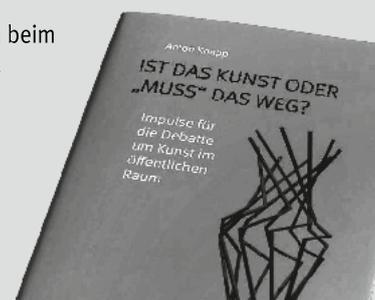
**IST DAS KUNST ODER „MUSS“ DAS WEG?**

„Ein Sachbuch für Alle, ganz besonders aber für Künstler,  
Kunstinteressierte, und vor allem auch Kommunal-  
politiker/innen und kommunalpolitisch Interessierte“.

Außer im Buchhandel auch beim  
Autor persönlich erhältlich.  
Auf Wunsch signiert und  
mit kurzem Text.

[www.antonknapp.de](http://www.antonknapp.de)

Dold Verlag  
156 Seiten, 19,80€  
ISBN 978-3-948461-00-3



**Staufen darf  
nicht zerbrechen!**

[stauenstiftung.de](http://stauenstiftung.de)

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

**EINE APP DIE BEGEISTERT!**

Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“  
über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimat-  
blatt lesen. Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.



## Mercedes-Benz SANTO

Über den herzlichen und überwältigenden Empfang mit unserem neuen Autohaus haben wir uns sehr gefreut!



*Wir wünschen schöne  
Weihnachten und gute  
Fahrt im neuen Jahr.*

Heiko Ehret & Renate Drexler

Autohaus Heinz Santo GmbH · Mercedes-Benz Service  
Bacchusstr. 19 · 79235 Vogtsburg-Bischoffingen · T 07662 947070  
www.santo.mercedes-benz.de · mercedes@santo-group.de

## Frohe Weihnachten

2020 war ein außergewöhnliches Jahr voller Herausforderungen. Wir danken unseren Kunden für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen erholsame Feiertage, Gesundheit und alles Gute für 2021. Anstelle von Weihnachtsgeschenken spenden wir auch dieses Jahr wieder an den Förderverein für krebskranke Kinder e.V.



**AUTO WOLF**  
VOGTSBURG-SCHELINGEN

Weihnachtsferien: 24.12. – 03.01. Ab dem 04.01.2021 sind wir wieder da.

**Wir wünschen frohe Weihnachten  
und viel Glück im neuen Jahr.**

**ZUM JAHRESENDE MACHEN WIR EINE KURZE PAUSE**

Vom 24.12.2020 bis 06.01.2021 haben wir geschlossen!  
Ab dem 07.01.2021 gelten unsere Winteröffnungszeiten:  
Mo. – Fr. 07.00 bis 17.00 Uhr

**TOP MINERAL**

79206 Breisach-Niederrimsingen · Industriegebiet 3 · www.topmineral.com

Sehr geehrte Kunden,



zum Jahreswechsel bedanken wir uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen und möchten Sie über anstehende Änderungen informieren:

Bedingt durch die Corona Pandemie und die veränderten gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf Barverkäufe haben wir uns nach langer und reiflicher Überlegung dazu entschlossen, unseren **Ladenverkauf** sowie die **Reparatur von Haushaltsgroßgeräten** (z.B. Waschmaschinen, Trocknern, Geschirrspülmaschinen, TV-Geräte) **in Zukunft nicht mehr anzubieten.**

Unser Ladenverkauf bleibt daher ab dem 02. Januar 2021 geschlossen. Die Abholung von Material ist aber weiterhin nach vorheriger Bestellung ab einem Warenwert von 50€ auf Rechnung möglich.

Dieser Entschluss ist uns nicht leicht gefallen, beruht aber auf dem Hintergrund, dass wir Ihnen künftig eine noch höhere Qualität und bessere Abrufbarkeit in unseren Kernbereichen anbieten möchten:

- **Elektrotechnische Kundendienste**
- **Planung und Ausführung von Gebäudeinstallationen**
- **Intelligente Gebäudesteuerungen**
- **E-Mobilität**
- **erneuerbare Energien (Photovoltaikanlagen)**

Wir danken Ihnen für die Zusammenarbeit in diesem Jahr und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest.

Alles Gute, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr!

Ihr Team von Elektro Schönberger



Frohmatenstr. 17 | 79268 Bötzingen  
Telefon +49 7663 9345-0  
Fax +49 7663 9345-67  
info@elektro-schoenberger.de  
www.elektro-schoenberger.de



*Frohe*  
**WEIHNACHTEN**

**Neun Linden**  
Oberrotweil im Kaiserstuhl

Hauptstraße 65 \* 79235 Vogtsburg - Oberrotweil  
Tel.: 0 76 62 / 8 02 02 \* Fax: 0 76 62 / 91 22 31  
Mail: info@neun-linden.de \* web: www.neun-linden.de

Liebe Gäste, Freunde und Bekannte,

wir hätten uns alle sicherlich nie vorstellen können, dass das Jahr 2020 so große Veränderungen und Herausforderungen für jeden bereithält. An dieser Stelle möchten wir uns für Ihre besondere Treue und Unterstützung ganz herzlich bedanken.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachtsfeiertage und für das kommende Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.  
Ihre Familie Kißler

Unsere Weihnachtskarte gilt für den 24. / 25. / 26. und 27. 12. 2020  
Vorbestellung bitte bis 22.12.2020 / 20:00 Uhr  
Abhol- und Lieferservice jeweils von 11:30 Uhr bis 14:00 Uhr.



BADEPARADIES  
SCHWARZWALD  
Titisee



## Die perfekte *Geschenkidee*

*Erholung & Entspannung*  
verschenken für

*Wellness & Gesundheit*  
verschenken für

### *Genuss*MENSCHEN

- Eintritt für das Erholungsparadies PALMENOASE
- inkl. Wohlfühl-Liege

*ab 33 €*

### *Sauna*GENIESSER

- Eintritt für die SPA- & Saunawelt PALAIS VITAL
- inkl. Wohlfühl-Liege

*ab 43 €*

[www.badeparadies-schwarzwald.de](http://www.badeparadies-schwarzwald.de)



Hallo

Die **MIETER VOM BAUMGARTEN 6** bedanken sich bei der **Vogtsburger Gesamtfeuerwehr und der Breisacher Wehr** mit Drehleiter für ihre professionelle Hilfe beim Evakuieren der Wohnungen.

Ein Dank gilt auch dem **Roten Kreuz und Notarzt** für ihre vorsorgliche Hilfe, auch gilt der Dank unserem **Bürgermeister Benjamin Bohn und Ortsvorsteher Udo Beck** für die Suche nach einer Unterbringung für die im Moment wohnungslosen Mieter, auch dem **Polizeiposten** gilt der Dank für seine Anwesenheit.

Ein besonderer Dank gilt der **Nachbarfamilie Kornstädt**, die im betagten Alter ist und in Miete wohnt, für die Aufnahme der fünf kleinen Kinder und deren Eltern, die einige Zeit in der Kälte ausharren mussten.

**PS:** Es geht halt nichts über eine gute Nachbarschaftshilfe, es gibt aber auch Scheinheilige wie überall.

**Gerhard Jöslin und alle Mitbewohner**

## Frauenarztpraxis Dr. Karin Schneidenberger

Goethestraße 21 | 79356 Eichstetten | Tel. 07663-4633

### Weihnachts und Neujahrsferien

#### Praxis geschlossen:

Do 24.12.20 bis Mo 28.12.20 & Do 31.12.20 bis Di 05.01.21

#### Praxis geöffnet:

Di 29.12.2020 17.00 bis 20.00 Uhr  
Mi 30.12.2020 09.00 bis 12.30 Uhr  
Do 07.01.2021 09.00 bis 12.30 Uhr  
Fr 08.01.2021 09.00 bis 12.30 Uhr

Wir wünschen allen gesunde Feiertage.

## RESTAURANT VULKANSTÜBLE ACHKARREN

### Weihnachtsmenü 2020

Bouillon mit Markklößen und Eierstich

\*\*\*

Schweinefilet mit Kräuterkruste und Rehbraten aus der Keule, Preiselbeerapfel, Kartoffelbällchen und Marktgemüse

\*\*\*

Crème von Achkarrer Gewürztraminer  
p.P. €21.50

Cordon bleu "Elsässer Art"

Pommes frites und Salate der Saison  
€15.50

\*\*\*

Lachsfilet mit Kruste von Akazienhonig und Dijonsenf

feine Nudeln und Salate der Saison  
€20.50

\*\*\*

Kalbsrückensteak auf Portweinjus  
Kartoffelbällchen und Marktgemüse  
€24.50

\*\*\*

Ofenfrische Gans auf Apfelspalten und Maronen, hausgem. Rotkraut und Kartoffelknödel  
€22.50

\*\*\*

**Abholzeiten am 25., 26., 27.12.2020  
von 12.00 - 15.00 Uhr**

### Sylvestermenü 2020

„Schnaigerle -Platte“

mit vielen kleinen "Schnaigerle" wie z.B. Räucherlachs, verschiedene Pasteten, Terrinen, Geflügelsalat und vieles mehr auf einer Platte schön angerichtet, dazu frisch gebackenes Baguett  
p.P. €14.50

\*\*\*

„Cordon bleu“ Elsässer Art Pommes frites und Salate der Saison

€15.50

\*\*\*

Kalbsrückensteak mit Kräuterkruste, auf Portweinjus, Mandelbällchen und Marktgemüse  
€24.50

\*\*\*

Barbarie - Entenbrust mit Honig glaciert, Kartoffelbällchen und Preiselbeer - Rotkraut  
€23.50

\*\*\*

Zanderfilet auf Blattspinat und Feigensenfsoße, Radicco - Nudeln, Salate der Saison  
€24.50

\*\*\*

**Abholung zw. 18.00 und 20.00 Uhr am  
31.12.2020.**

**Wir bitten um Vorbestellung bis zum  
28.12.2020!**

Wir hoffen das wir durch unser Angebot den Jahreswechsel etwas verschönern können.

Trotz allem isch unser Motto immer noch:

Äh Viertele Achkarrer Wii im Glas un was guet 's uff em Teller, dann vergoht der ganze Schei..... Schneller!!!

Gerne können Sie Ihr eigenes Geschirr mitbringen und wir richtien Ihnen alles schön auf Ihren Platten an. Vorbestellungen bitte bis 22.12.2020

**RESTAURANT VULKANSTÜBLE ACHKARREN TEL. 01703455468**

## Christbaumverkauf

Verkauf:

Montag bis Samstag ab 13.00 Uhr



NEUE VERKAUFSADRESSE:



Ralf Stritt ♦ Birkenweg 19 ♦ Burkheim

## Ford Fiesta, schwarz (Euro4)

5-türig, 49.000 km, Erstzulassung 2013, Benziner, Klima und Sitzheizung, ABS, checkheftgepflegt, unfallfrei, Allwetterreifen, Inspektion und TÜV neu, VHB 5.700 Euro.

**Tel. 07668/72 77 oder 0151/287 63 64**

## ACHTUNG ZAHNGOLD

Zahle bis zu 60,- € pro Zahnbrücke

Kaufe Bernsteinschmuck, Modeschmuck, Goldschmuck Zinn und versilbertes Besteck, zahle bar, komme gleich.

Tel. 0173 / 98 55 44 6 oder 0761 / 456 782 6

## Markt in Achkarren

Dienstags von 16-18 Uhr bei der Kirche

Brot und Süßes, Fleisch und Wurst  
alles frisch und lecker!





Ein außergewöhnliches Jahr geht zu Ende. Die Pandemie hat die ganze Welt im Griff. Aber auch Weihnachten ist ein Fest, dass auf der ganzen Welt gefeiert wird.  
Wir wünschen Ihnen besinnliche Feiertage.  
Ihr Nigrin-Team



**Küchen**

**Schreinerei**

**Fensterbau**

**Bestattung**

Vogtsburg-Oberrotweil • Hauptstraße 11 & Mittelgasse 10 • Telefon: 0 76 62 / 231 • Tag u. Nacht erreichbar



**HERMANN PETER**

BAUSTOFFWERKE

Wir wünschen frohe Weihnachten  
und viel Glück im neuen Jahr.

**ZUM JAHRESENDE MACHEN WIR EINE KURZE PAUSE**

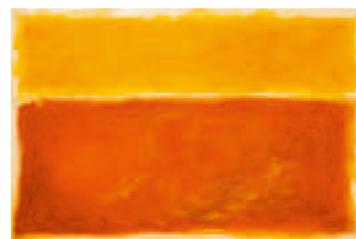
Vom 24.12.2020 bis 06.01.2021 haben wir geschlossen!

Ab dem 07.01.2021 gelten unsere Winteröffnungszeiten:

Mo. – Fr. 07.00 bis 17.00 Uhr • Sa. 08.00 – 12.00 Uhr

79206 Breisach-Niederrimsingen • Industriegebiet 3 • [www.hermann-peter.com](http://www.hermann-peter.com)

*In jeder Hinsicht das Besondere*  
**Wandgestaltung • Bodenbeläge • Fassaden**  
**Lothar Kenk Malerbetrieb GmbH**



Lothar Kenk Malerbetrieb

Schlossmattenstraße 9a • 79268 Bötzingen • Tel.: 07663 9129303  
Handy: 0176 32 41 51 69 • E-Mail: [info@kenk-malerbetrieb.de](mailto:info@kenk-malerbetrieb.de)



**Raiffeisenbank  
Kaiserstuhl eG**

## Ergebnisse der schriftlichen Generalversammlung 2019

Der Versammlungsleiter Volker Weisenhorn hat folgende Ergebnisse festgestellt:

1. Beschlussfassung über die Bekanntgabe des Prüfungsberichts  
Die Zustimmung ist mit 503 Ja- und 5 Nein-Stimmen erfolgt
2. Beschlussfassung über die Ergebnisverwendung 2019  
Die Zustimmung ist mit 516 Ja- und 2 Nein-Stimmen erfolgt
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Mitglieder des Vorstandes  
Die Zustimmung ist mit 514 Ja- und 1 Nein-Stimme erfolgt
4. Beschlussfassung über die Entlastung der Mitglieder des Aufsichtsrates  
Die Zustimmung ist mit 508 Ja und 1 Nein-Stimme erfolgt.

Vielen Dank für die rege Teilnahme an der ersten schriftlichen Versammlung unserer Bank!

Wir freuen uns, Sie im nächsten Jahr wieder persönlich zur Generalversammlung begrüßen zu dürfen.

Vogtsburg im Kaiserstuhl, den 18.12.2020

Michael Hettich Ulrich Wild

Ihre  
Weihnachts-  
grußanzeige im  
Heimatblatt...

VOGTSBURG



FRÖHLICHE *Weihnachten*  
UND EIN GESUNDES *neues Jahr*

**Liebe Leserinnen und Leser,  
liebe Inserentinnen und Inserenten,**

in diesem Jahr haben wir oft bei aller sozialen Distanz einen besonders guten Zusammenhalt erleben dürfen. Für Ihr Vertrauen und Ihre Treue danken wir Ihnen in diesem besonderen Jahr besonders herzlich!

Das Weihnachtsfest wird vielleicht anders gefeiert als früher. Doch die frohe Weihnachtsbotschaft bleibt immer dieselbe. So wünschen wir Ihnen und Ihren Liebsten fröhliche Weihnachten, einen heiteren Jahreswechsel voller Zuversicht und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Weihnachtliche Grüße aus Stockach vom Primo-Verlag  
Ihre Familie Stähle und alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

*Jos. A. Stähle S. Stähle Anja Stähle*

Vom 18.12.2020 bis einschließlich 29.12.2020 macht der Primo-Verlag Weihnachtsferien.  
Am 30.12.2020 sind wir von 9 bis 15 Uhr für Sie da. Ab dem 04.01.2021 erreichen Sie uns wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten.

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.



FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR 2021

Elke Schillinger  
Freie Architektin Ihringen  
www.architektin-schillinger.de

FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GUTES NEUES JAHR  
VERBUNDEN MIT DEM DANK  
FÜR DAS ERWIESENE VERTRAUEN.

**...gut gemacht!**

GUT WÄRME & BAD GMBH

Tel.: 07662 / 398  
79235 Vogtsburg-Oberbergen  
web: www.gut-waerme-bad.de

Gluck, Gesundheit und Erfolg!

Frohliche  
WEIHNACHTEN

**Wilhelm Kraft**  
Farben • Gartenbedarf • Schreibwaren  
Inh. Yannick Kiß

Bachenstraße 20 • 79241 Ihringen  
Telefon (07668) 305 • www.wilhelm-kraft-ihringen.de

Man muss aufwärts blicken,  
um die Sterne zu sehen.  
— Unbekannt —

**Näh - Atelier Engel**  
Maßanfertigung, Änderung  
in Textil u. Leder • Nähkurse • Kurzwaren

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Militta Engel, Schneidermeisterin  
Kirchstraße 15 • 79241 Ihringen • Telefon 07668 9153

Vielen Dank für das Vertrauen im vergangenen Jahr,  
frohe Weihnachten und einen guten Start  
in das Jahr 2021

Öffnungszeiten:  
Di. + Do. + Fr. 9 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr  
Mi. + Sa. 9 - 12 Uhr • Montag Ruhetag

EINEN GUTEN START IN 2021!

Frohe Weihnachten

Wir sagen Danke für das Vertrauen  
im zu Ende gehenden Jahr.  
Wir wünschen allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein  
frohes Weihnachtsfest  
und ein glückseliges 2021.

**SCHARN**  
— AUTOHAUS —  
Autohaus Meinhard Scharn

Bruckmatten 19 Familien KG Tel: 07663-2300  
79356 Eichstetten www.auto-scharn.de

www.kaiserstuhlapotheke.de



**Kaiserstuhl Apotheke**  
Vogtsburg Oberrotweil



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und für 2021 ein Gutes Neues Jahr aus Ihrer Kaiserstuhl Apotheke.



Apotheker Felix Lerch & alle Mitarbeiter

Wir wünschen allen unseren  
 ☆ Gästen und Freunden  
 ein frohes Weihnachtsfest  
 u. einen guten Rutsch ☆  
 ins neue Jahr.

**Zur Küferei**  
**Familie Wellenreiter**  
 Weihnachten geschlossen  
 Oberrotweil, Tel. 07662/947146 ☆  
 E-Mail: infos@weinwelle.de ☆

*Frohe Weihnachten*  
*und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

**Immobilien & Hausverwaltung**  
**Sandra Eberhardt-Debray**

Hinterkirch 5  
 79235 Vogtsburg-  
 Achkarren



*Frohe Weihnachten*  
*und ein gutes neues Jahr.*

Vielen Dank für Ihr  
 entgegengebrachtes Vertrauen!  
 Ich wünsche Ihnen einen guten Start  
 ins neue Jahr, verbunden  
 mit viel Erfolg und Gesundheit.

**Brigitte Thorwart-Kosmetik**  
 Jechtingen • Tel. 07662 / 62 74

Entspannung und Erholung für Körper, Geist und Seele



☆☆ **Förderverein des SV Burkheim** ☆☆

Der Förderverein des SV Burkheim bedankt sich bei allen Sponsoren, Gönnern und Freunden wünscht allen eine frohe Weihnacht und ein gutes neues Jahr.

☆☆ Der Vorstand ☆☆

**Gärtnerei Bärman**

**BLUMENFACHGESCHÄFT**

Wir wünschen  
 Frohe Weihnachten  
 und ein glückliches  
 Neues Jahr.



Öffnungszeiten: Mo.- Sa. 8:00 - 12:00 Uhr, 14:00 - 18:00 Uhr  
 Sa. mittags geschlossen

**FLEURO** Kirchgasse 27 • 79291 Merdingen  
 Telefon 07668 / 219 



Die besten Wünsche  
zum Weihnachtsfest  
und Jahreswechsel

Vielen Dank allen unseren Kunden

Hauptstraße 14 • Bötzingen • Telefon: 07663 912155

BLUMEN  
INSEL



FROHE WEIHNACHTEN  
&  
EIN GUTES NEUES JAHR



Allen Kunden und Freunden  
wünschen wir frohe Weihnacht,  
viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.



Auf der Haid 5  
79235 Vogtsburg-Achkarren  
Tel. 0 76 62 / 91 21 88  
Fax: 0 76 62 / 91 21 96  
j.rieflin@t-online.de

**Jürgen Rieflin**  
Karosseriebau • Lackiererei

VIELEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN.



Inh.: Manuel Garcia  
Auf der Haid 25  
79235 Vogtsburg - Achkarren  
☎ 07662 / 14 84 • Fax 07662 / 84 08  
info@manuel-autowerkstatt.de

Wir machen Urlaub vom 23.12.2020 – 10.01.2021

Denke immer daran, dass es nur eine wichtige Zeit gibt:

HEUTE. HIER. JETZT.

— Leo Tolstoi —



Frohes Fest!

Danke für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr. Auch in Zukunft sind wir gerne für Sie da.  
Wir wünschen Ihnen ein glückliches Weihnachtsfest und schöne Feiertage.



Deutsche Vermögensberatung  
Vermögensaufbau für jeden!

Direktion für Deutsche Vermögensberatung  
Jochen Oberkirch • Manuel Breier • Steffen Kellner • Sven Pfrenge

Richard-Müller-Str. 11 • 79206 Breisach am Rhein • Telefon: 0 76 67 / 90 65 90 • www.dvag.de/Jochen.Oberkirch

*Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch ins neue Jahr!*



**PFLASTERBAU**  
**K**  
Baggerarbeiten Landschaftsbau  
**KALTENBACH**

Mick Kaltenbach | Am Langeneck 20 | 79235 Vogtsburg  
Telefon 0 76 62/13 65 - kaltenbach-pflasterbau@t-online.de

*Vielen Dank für Ihr Vertrauen*



*Frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

**Praxis für Podologie**  
**Manuela Häfele B.Sc.**



Podologin · Heilpraktikerin im Bereich Podologie  
Rosenstraße 22 • Sasbach-Jechtingen  
Telefon: 0 76 62 / 8 03 00 • Alle Kassen

Vielen Dank für die angenehme Zusammenarbeit.  
Mit unserer Erfahrung begleiten wir Sie auch gerne im neuen Jahr.

**Friedrich Natursteine am Kaiserstuhl GmbH**

Vogtsburg-Achkarren • Fasanenweg 5  
Telefon: 07622-935693  
www.friedrich-natursteine.de



*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.* *Gesundheit, Glück und viel Erfolg für 2021.*




EINEN GUTEN START IN 2021!

*Frohe Weihnachten*

Wünscht Ihnen das Team von



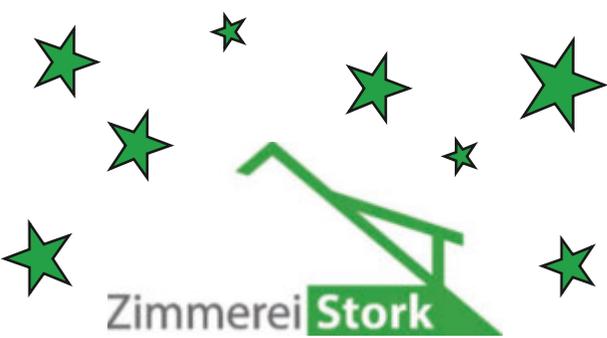
**Solemio**  
Solemio Service GmbH

Fasanenweg 6  
79235 Vogtsburg-Achkarren  
www.solemio.de

**Strom...**  
machen wir selbst!




*Wir bedanken uns für die gute, vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*



**Zimmerei Stork**

Zimmerei Simon Stork • Bürchleweg 14 • 79241 Ihringen  
Telefon 0 76 68/58 43 • info@stork-zimmerei.de

# Frohe Weihnachten

und ein gutes neues Jahr

**Herzlichen Dank** für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
ein **besinnliches Weihnachtsfest** und ein **gutes 2021**.

Ihr  
Haarwelt Team  
Oberrotweil



## Fußpflege & Kosmetik

Im Winzerhaus

☆ Ich bedanke mich bei  
meiner Kundschaft für ihr Vertrauen. ☆  
Frohe Weihnachten, ☆  
Gesundheit für alle und ☆  
gut zu Fuß ins neue Jahr. ☆

Geschlossen vom 23.12.2020 - 08.01.2021

Ihre Sabine Meier-Schomburg • staatl. gepr. Kosmetikerin  
Niederrotweil 24 • 07662 - 1582

Die besten Wünsche  
zum Weihnachtsfest und Jahreswechsel.  
Ein herzliches Dankeschön  
für Ihr Vertrauen

**KÄLTE- KLIMA-  
WÄRMEPUMPENTECHNIK**

**ALEX KONSTANZER**  
Am Krebsbach 13 • 79241 Ihringen a. K.  
Tel. 0 76 68/95 13 60

*Wir danken Ihnen für  
Ihr Vertrauen und  
freuen uns  
auf eine weitere  
Zusammenarbeit.*

*Wir wünschen Ihnen  
frohe Festtage und ein  
glückliches neues Jahr.*



ITSchupp \* Andreas Schupp \* Mittulgasse 2 \* 79235 Oberrotweil  
tel: 07662-9350005 \* info@itschupp.de

**RAINER MEYER  
RAUMAUSSTATTUNG**

*Frohe  
Weihnachten*  
und ein gutes, gesundes neues Jahr !  
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches 2021.

**RAINER MEYER  
RAUMAUSSTATTUNGEN**

Hauptstraße 55 • 79235 Oberrotweil  
[www.raumaussattung-meyer.de](http://www.raumaussattung-meyer.de)

Frohe Festtage und ein glückliches und  
gesundes neues Jahr wünscht Ihnen  
Ihre

**Praxis für Physiotherapie  
Hans-Werner  
Konyen**

Wir freuen uns auch  
im Jahr 2021 wieder  
auf Sie!

Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



**DIE BESTEN WÜNSCHE  
ZUM WEIHNACHTSFEST  
UND JAHRESWECHSEL.**

**Reiner Knöbel**

**Bevollmächtigter  
Bezirksschornsteinfeger**

Altvogtsburg 10  
79235 Vogtsburg  
Tel. 07662 - 9 40 03  
Fax 07662 - 93 57 12



**Die Bürgerinitiative für eine verträgliche Retention  
Breisach / Burkheim e.V.**, wünscht ihren Mitgliedern und  
Freunden eine besinnliche Weihnachtszeit und alles Gute  
und Gesundheit im kommenden Jahr.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die Unterstützung bei  
unseren verschiedenen Aktivitäten. Wir werden uns  
weiterhin aktiv für einen verträglichen Hochwasserschutz in  
unserer Region und für die hier lebenden Bürgerinnen und  
Bürger einsetzen.

Der Vorstand  
L. Neumann / K.-A. Hanagarth / H. Senn

**ES SIND DIE ERINNERUNGEN,**  
*die einst die Zukunft mit Wärme und Kraft füllen werden...*

— Beat Jan —

*Frohe Weihnachten*  
und ein gutes neues Jahr

**Herzlichen Dank** für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein  
**besinnliches Weihnachtsfest** und ein **gutes 2021**.



**Bauunternehmen  
Hinterseh**

Steinbuckstraße 12  
79235 Vogtsburg-Bischoffingen




Wir wünschen Frohe Weihnachten  
und einen guten Start ins Jahr 2021.

# Reisacher

Maschinenbau • Metalltechnik  
Heerstraße 2 • 79356 Eichstetten a. K. • Telefon 07663 6087970

*Ihr Meisterfachbetrieb für Edelstahlverarbeitung*




Ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück  
und Erfolg im neuen Jahr.

**AUTO-REPARATUR-CENTER**  
**Graner**  
Alexander Graner  
KFZ-Mechanikermeister • KFZ-Lackierermeister  
Kfz- Reparaturen • Auto-Lackier-Fachbetrieb • Karosserie Fachbetrieb

**AUTO CREW** Auf der Haid 11 • 79235 Vogtsburg-Achkarren  
Tel.: (07662) 9 40 44 • Fax: (07662) 9 40 46  
alex.graner@t-online.de  
www.auto-reparatur-graner.de

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen.**



*Frohe  
Weihnachten  
und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

# Fränkel

Gärtnerei und Floristik  
Dorfinsel 1 • 79361 Sasbach • Tel. 0 76 42 / 14 44 • Fax: 0 76 42 / 73 34  
www.blumen-fraenkel.de

Danke für Ihre Treue und Ihr Vertrauen




Wir sagen allen unseren Kunden ein herzliches Dankeschön,  
wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und  
ein gesundes, glückliches neues Jahr.

## MALERFACHBETRIEB

### KLAUS SEXAUER

Fabrikstraße 6 | 79361 Sasbach | Tel. 07642 92 89 92 | Mobil 0173 65 74 580

*Vielen Dank für Ihr Vertrauen.*



**LANDGASTHAUS**  
**Steinbuck**  
STUBE  
im Herzen Bischoffingens

*Frohe  
Weihnachten  
und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

**Herzlichen Dank** für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
Wir wünschen all unseren Gästen, Freunden und Bekannten  
ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches 2021**.

**Ihre Familie Reichmann und das Steinbuck Stuben Team**

Talstraße 2, 79235 Vogtsburg-Bischoffingen  
Telefon 07662-91 12 10, info@steinbuck-stube.de





*Frohes*  
**WEIHNACHTSFEST**

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein **besinnliches Weihnachtsfest** und ein gesundes und **glückliches Jahr 2021**.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

 **Pflegedienst**  
von Mensch zu Mensch  
79235 Vogtsburg im Kaiserstuhl

 07662/949585  
 pflegedienst@von-mensch-zu-mensch.com  
 www.von-mensch-zu-mensch.com

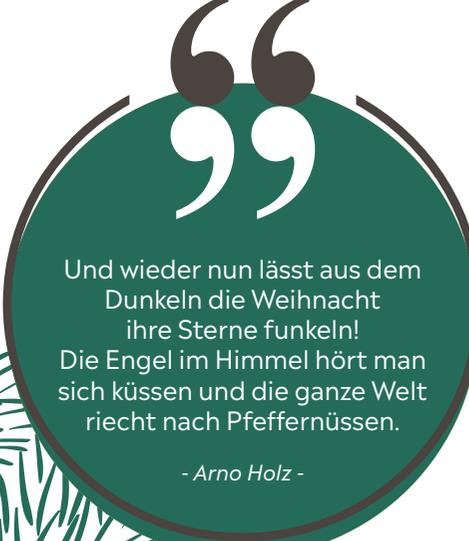


**Müller**  
Handwerks- und Dienstleistungsservice

*Frohe  
Weihnachten*  
*und ein gutes, gesundes neues Jahr!*

**Herzlichen Dank** für Ihr Vertrauen im vergangenen Jahr.  
Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein **frohes Weihnachtsfest** und ein **glückliches 2021**.

Fischergasse 1, 79235 Vogtsburg



Und wieder nun lässt aus dem Dunkeln die Weihnacht ihre Sterne funkeln!  
Die Engel im Himmel hört man sich küssen und die ganze Welt riecht nach Pfeffernüssen.

- Arno Holz -

*Frohe Weihnachten*  
*und einen guten Rutsch*  
*ins neue Jahr 2021*



s-Bügelzimmer

Ziegelfeld 10 • 79235 Vogtsburg • Tel. 07662 94 78 40  
**Urlaub vom 24.12.2020 bis 10.01.2021**

*Frohe Weihnachten*  
viel Gesundheit im Neuen Jahr wünsche ich von ganzem Herzen

*Eure Anika*



**HAAR**genau

Michaela Selinger • 0172 / 3897754  
Hohlgasse 24 • 79235 Vogtsburg Bickensohl




EINEN  
GUTEN START  
IN 2021!

# Frohe Weihnachten

Wir sagen Danke für Ihr Vertrauen,  
wünschen Ihnen ein friedliches  
Weihnachtsfest und alles Gute  
für das kommende Jahr.



**Bad Krozingen-Hausen**  
Tunibergstraße 2 • Tel.: 0 76 33 / 140 57

Wir wollen mit Ihnen  
auf die gute Zusammenarbeit  
im alten Jahr anstoßen.  
Zum Weihnachtsfest  
und Jahreswechsel  
wünschen wir Ihnen alles Gute.

**DIE OBERROTWEILER ...**



Weine für Genießer



**KAISERSTÜHLER WINZERVEIN  
OBERROTWEILER**

Öffnungszeiten:  
Donnerstag, 24.12.20, 8.00 - 12.30 Uhr  
Donnerstag, 31.12.20, 8.00 - 12.30 Uhr

*Frohe Festtage  
und ein gutes, gesundes  
neues Jahr!*

*Ihre  
Familie Bräutigam und Team*

*Bleiben Sie gesund in dieser besonderen Zeit.  
Wir freuen uns auf Sie.*

*Holen Sie sich Ihr Weihnachtsmenü nach Hause ☺*




Bahnhofstraße 1 • Ihringen  
Telefon: 0 76 68 / 90 350  
[www.braeutigam-hotel.de](http://www.braeutigam-hotel.de)

Lieber  
WEIHNACHTSMANN,

zu Weihnachten wünsche ich mir:

♥ \_\_\_\_\_

♥ \_\_\_\_\_

♥ \_\_\_\_\_

♥ \_\_\_\_\_

♥ \_\_\_\_\_

♥ \_\_\_\_\_



*Frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr  
verbunden mit dem Dank für  
das erwiesene Vertrauen.*

**Deutsche  
Vermögensberatung AG  
Herbert Baumgartner**

Amoltalgasse 31  
79235 Vogtsburg  
Tel.: 07662/ 9 47 87 77  
Fax.: 07662/ 9 49 63 6



**FROHE WEIHNACHTEN**  
WIR FREUEN UNS AUF EIN  
WIEDERSEHEN IN 2021

Bruno Wiedensohler GmbH | Gewerbestraße 8 | 79206 Breisach - Gündlingen  
Tel. 07668 / 99609-0 | info@wiedensohler.de | www.wiedensohler.de



... allen Bürgern, allen Mitgliedern  
wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest  
und ein zufriedenes, gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2021.



[www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de](http://www.Gewerbeverein-Vogtsburg.de)



*Frohe  
Weihnachten*

*Frohe Festtage und ein  
gutes, gesundes neues Jahr!  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen  
im vergangenen Jahr.*

**Fliesenbau  
Meyer u. Schmidt GbR**  
Henkenbergweg 1  
79235 Vogtsburg  
Tel. 07662 - 80282

Wenn uns bewusst wird, dass die **ZEIT**,  
die wir uns für einen anderen **MENSCHEN** nehmen,  
das **KOSTBARSTE** ist, was wir schenken können,  
haben wir den Sinn der **WEIHNACHT** verstanden.

— Roswitha Huch —



**Frohe Weihnachten  
und einen  
guten Rutsch ins  
neue Jahr.**

**Wir freuen uns wieder auf Sie im  
neuen Jahr 2021**

**Schaber-Reisen**

Am Krebsbach 11 • 79241 Ihringen  
Tel. 0 76 68/95 04 49  
[www.Schaber-Reisen.de](http://www.Schaber-Reisen.de)



*Ich danke all meinen Kunden  
für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünsche  
frohe Weihnachten und  
ein gutes neues Jahr.*

**Bestellung für Kuchen möglich.**